

PALFINGER

PALFINGER TAIL LIFTS

MANUAL DE MONTAGEM

PLATAFORMAS ELEVATÓRIAS PADRÃO

LIFETIME EXCELLENCE



Manual de Montagem

para

PALFINGER Tail Lifts

Plataformas elevatórias padrão

Índice

1. Sobre o manual de montagem	7
1.1. Abreviaturas utilizadas	7
1.2. Material fornecido	7
1.3. Documentação fornecida	8
2. Informações de segurança importantes	9
2.1. Qualificações do pessoal	9
2.2. Advertências neste manual de montagem	10
2.3. Durante a montagem deve ter em atenção	11
2.3.1. Indicações gerais	11
2.3.2. Antes da montagem	11
2.3.3. Durante a montagem	12
2.3.4. Na primeira colocação em funcionamento.....	12
3. Ferramentas e meios auxiliares necessários	13
4. Vista de conjunto de modelos	14
4.1. Plataformas elevatórias de carga padrão, vista de conjunto	15
4.2. Plataforma elevatória de carga com consolas de solda e agregado de inserção.....	16
4.3. Plataforma elevatória de carga com consolas roscadas e agregado de inserção.....	17
4.4. Plataforma elevatória de carga com plataforma e agregado de inversão.....	18
4.5. Plataforma elevatória de carga sem apoio de binário	19
4.6. Plataforma elevatória de carga com apoio de binário	20
5. Preparar a montagem	21
6. Preparar o veículo.....	23
6.1. Desmontar os componentes avariados do veículo	24
6.2. Estabelecer secções para o mecanismo de elevação (opcional).....	25
6.3. Reforçar a travessa traseira (opcional)	25
6.4. Preparar veículos com caixa fechada	26

7. Montar o mecanismo de elevação	27
7.1. Pré-montar o mecanismo de elevação	29
7.1.1. Plataforma elevatória de carga PTC 750 L – 1000 LLW	29
7.1.2. Plataforma elevatória de carga com consolas roscadas ajustáveis laterais.....	30
7.2. Montagem do dispositivo de elevação no veículo.....	33
7.2.1. Posicionar o mecanismo de elevação debaixo do veículo.....	34
7.2.2. Posicionar e fixar os auxiliares de montagem no quadro do veículo	35
7.2.3. Aparafusar o mecanismo de elevação com os auxiliares de montagem.....	36
7.2.4. Posicionar o tubo de suporte / as caixas de suporte	39
7.2.5. Fixar as chapas da consola ao quadro do veículo	41
7.2.6. Remover o auxiliar de montagem	45
7.3. Montagem do agregado hidráulico.....	45
8. Estabelecer a ligação elétrica.....	46
8.1. Estabelecer a ligação à bateria do veículo	46
8.2. Estabelecer a ligação de terra	47
8.3. Ligar o emissor de sinal sonoro.....	47
8.4. Instalar e ligar a unidade de controlo / da luz indicadora	48
8.4.1. Ligação do unidade de controlo.....	48
8.4.2. Ligação da luz indicadora	49
8.5. Colocar a consola de comando ou o slimpanel.....	50
8.6. Ligar o controlador (opcional)	52
8.7. Controlo remoto.....	53
9. Montar e ligar a plataforma.....	54
9.1. Iniciar e posicionar a plataforma.....	55
9.2. Aparafusar a plataforma com os guias.....	56
9.3. Aparafusar a plataforma com o cilindro basculante	57
9.4. Ajustar o cilindro basculante	60
9.5. Montar o sensor de inclinação.....	61
9.5.1. Montar o sensor de inclinação B15.....	61
9.5.2. Montar o sensor de inclinação B15S	63

10. Ajustar e verificar a plataforma elevatória de carga montada.....	64
10.1. Ajustar o sensor de inclinação B15	64
10.2. Ajustar o sensor de inclinação B15S.....	65
10.3. Ajustar o botão de inclinação B13	67
10.4. Purgar o cilindro hidráulico.....	68
10.5. Purgar os cilindros hidráulicos (G < 450 mm).....	69
10.6. Verificar o alinhamento da plataforma (apenas em PTC 750 L, LLW).....	70
10.7. Efetuar o controlo de nível de óleo	71
10.7.1. Agregado de inserção	71
10.7.2. Agregado tipo caixa, universal ou agregado de inversão	72
10.7.3. Óleo hidráulico recomendado	72
10.8. Lubrificar o apoio	72
10.9. Verificar as uniões roscadas.....	72
10.10. Verificar as mangueiras e os cabos	72
10.11. Ajustar a válvula limitadora de pressão.....	73
10.12. Ajustar o interruptor de pressão do suporte hidráulico (opcional).....	74
11. Trabalho final	75
11.1. Colocar as bandeiras de advertência e a chapa de características.....	75
11.2. Efetuar a inspeção de aceitação conforme o guia de control.....	76
12. Esquemas de ligações hidráulicas.....	77
12.1. Plataforma elevatórias de carga padrão com quatro cilindros.....	77
12.2. Plataforma elevatória de carga padrão com nivelamento suave.....	78
12.3. Plataforma elevatória de carga padrão com dois cilindros.....	79
12.4. Plataforma elevatória de carga padrão com suporte hidráulico	80
12.5. Plataforma elevatória com suporte hidráulico C 750 L.....	81
12.6. Plataforma elevatória com suporte hidráulico C 750 S	82
12.7. Plataforma elevatória de carga padrão com protecção inferior hidráulica	83

1. Sobre o manual de montagem

Este manual de montagem contém informações importantes para uma montagem segura e correta da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**.

Há determinados textos nestas instruções com um propósito específico, sendo marcados como se segue:

- Listagem
- ▶ Instruções de operação
- ▶ Leia o manual de montagem na íntegra, sobretudo o capítulo “Informações de segurança importantes” na página 9, antes de montar a plataforma elevatória de carga.
- ▶ Tenha em atenção os regulamentos legislativos gerais em vigor e outros regulamentos vinculativos da legislação europeia e nacional, bem como as normas relativas à prevenção de acidentes no que diz respeito ao manuseamento de substâncias perigosas e proteção do meio ambiente, em vigor no seu país.

1.1. Abreviaturas utilizadas

Abreviatura/Símbolo	Significado
ETMA	European Taillift Manufacturers Association [Associação europeia de fabricantes de plataformas elevatórias]

1.2. Material fornecido

O material fornecido da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** baseia-se no modelo que encomendou e na versão especial acordada.

1.3. Documentação fornecida

A par deste manual de montagem recebe outros documentos relativos à plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**.

- ▶ Tenha em atenção toda a documentação fornecida relativa à plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**.
- ▶ Além disso, também tenha em atenção o manual de instruções da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, bem como a documentação do fabricante do veículo.

Junto com a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** são fornecidos os seguintes documentos:

- Desenho de montagem (opcional)
- Inspeção de montagem/Desenho de montagem (se requerido)
- Guia de control
- Manual de instruções
- Resumo do manual de instruções
- Manual de montagem (sumário)
- Certificado da unidade de proteção inferior
- Placa de certificação grande e pequena
- Placa autocolante ETMA
- Chapa de características
- Manual de montagem para bandeiras de advertência
- Esquema de ligações elétricas

2. Informações de segurança importantes

A plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** foi construída de acordo com o estado tecnológico atual e as normas de segurança reconhecidas. No entanto, poderão ocorrer ferimentos e danos materiais se as seguintes indicações de segurança gerais e as advertências do presente manual de montagem não forem observadas.

- ▶ Leia o manual de montagem atentamente e na íntegra, antes de montar a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**.
- ▶ Guarde este manual de montagem de forma a que possa ser mantido em estado legível. Certifique-se de que este está acessível a qualquer momento para todos os instaladores.
- ▶ Apenas transmita a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** a terceiros juntamente com este manual de montagem e a documentação fornecida em anexo.

2.1. Qualificações do pessoal

A montagem e a colocação em funcionamento da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** exigem conhecimentos técnicos mecânicos, elétricos e hidráulicos básicos, assim como conhecimentos dos termos técnicos relacionados. Por isso, para garantir a segurança de funcionamento, essas tarefas apenas podem ser executadas por um técnico formado, treinado, instruído em termos técnicos e de segurança e autorizado ou por uma pessoa instruída sob direção de um técnico especializado.

Um técnico especializado é aquele que devido à sua formação técnica, aos seus conhecimentos e experiência, assim como aos conhecimentos das disposições relevantes que avaliam os trabalhos que lhe foram atribuídos, reconhece possíveis perigos e tem a capacidade de tomar medidas de segurança adequadas. Um técnico especializado tem de cumprir as regras técnicas específicas relevantes.

2.2. Advertências neste manual de montagem

Neste manual de montagem, as advertências encontram-se antes de qualquer instrução que coloque em riscos pessoas e bens.

As advertências são compostas do seguinte modo:



TERMO!

Descrição do tipo e origem do perigo!

Descrição das consequências em caso de inobservância.

► Descrição das medidas de prevenção do perigo.

- O triângulo de sinalização adverte para o perigo de morte e de ferimentos.
- O termo utilizado indica a gravidade do perigo. Os termos têm o seguinte significado:

Termo	Significado
PERIGO!	Indica um perigo grave, iminente, que, com certeza, provocará ferimentos graves ou mesmo a morte, se não for evitado.
AVISO!	Indica um perigo eventual que pode provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não for evitado.
CUIDADO!	Indica uma situação potencialmente perigosa que pode provocar ferimentos médios ou ligeiros ou danos materiais, se não for evitada.
Indicação:	Caso não tenha em atenção esta informação, isso pode conduzir deterioração no decurso da montagem.

- O parágrafo “Tipo e fonte do perigo” descreve o tipo e a fonte do perigo.
- O parágrafo “Consequências” descreve possíveis consequências em caso de inobservância da advertência.
- Os parágrafos “Prevenção do perigo” indicam como se pode evitar o perigo. Essas medidas relativas à prevenção do perigo devem ser cumpridas impreterivelmente!

2.3. Durante a montagem deve ter em atenção

2.3.1. Indicações gerais

- ▶ Tenha em atenção o manual de montagem, especialmente as indicações de segurança.
- ▶ Alterações construtivas à plataforma elevatória de carga apenas podem ser efetuadas por oficinas autorizadas da **PALFINGER Tail Lifts**. É possível encontrar a sua oficina autorizada mais próxima na procura de localizações em www.palfinger.com em “Procurar distribuidores e oficinas”.
- ▶ Durante a montagem, utilize exclusivamente peças de substituição originais da **PALFINGER Tail Lifts**.
- ▶ Tenha em atenção todos os regulamentos de prevenção de acidentes aplicáveis.
- ▶ Tenha em atenção as diretivas de montagem do fabricante do veículo.
- ▶ Tenha em atenção a respetiva inspeção de montagem (desenho de montagem) da **PALFINGER Tail Lifts**.
- ▶ Certifique-se de que os trabalhos de solda apenas são efetuados por pessoal certificado. Nesse processo tenha em atenção as especificações do fabricante do veículo, assim como as normas e prescrições em vigor para a solda.

2.3.2. Antes da montagem

- ▶ Antes da montagem, verifique a compatibilidade com o veículo e com a plataforma elevatória de carga.
- ▶ Tenha em atenção o capítulo “Verificação antes da montagem pelo instalador” do guia de control.
- ▶ Tenha em atenção a inspeção de montagem (desenho de montagem).
- ▶ Antes da montagem leia também as indicações de segurança no manual de instruções, especialmente o capítulo "Manutenção e conservação".
- ▶ Tenha em atenção os manuais de montagem adicionais fornecidos juntamente com os respetivos componentes (por ex. o sistema da câmara).
- ▶ Para a montagem, posicione o veículo sobre uma base plana e com capacidade de suporte e alinhe-o na horizontal.
- ▶ Em caso de veículos com suspensão pneumática, desligue a mesma.
- ▶ Antes da montagem, desligue sempre a bateria e o sistema de ABS.

2.3.3. Durante a montagem

- ▶ Durante a ligação de peças hidráulicas, certifique-se de que as ligações estão limpas e de que não pode penetrar qualquer sujidade no circuito hidráulico.
- ▶ Certifique-se de que a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** e as suas peças móveis não danificam a suspensão, o sistema de travagem, as tubagens do óleo, as tubagens pneumáticas e a cablagem do veículo.
- ▶ Não aplique qualquer sobrepressão nas funções Elevar/Baixar, Abrir/Fechar, Recolher ou Estender antes da montagem estar completamente concluída.

2.3.4. Na primeira colocação em funcionamento

- ▶ Opere a plataforma elevatória de carga apenas quando a carroçaria do veículo estiver montada. Se operar a plataforma elevatória de carga sem carroçaria, existe o risco de os pistões dos cilindros de elevação caírem para fora em caso de uma elevação excessiva, tal podendo causar danos pessoais e materiais.
- ▶ Na primeira colocação em funcionamento da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, verifique se existem e se funcionam todos os dispositivos de segurança e alarme.
 - Bandeiras de advertência
 - Luzes de advertência
 - Bloqueio contra o deslize
- ▶ Efetue uma inspeção de aceitação de acordo com o guia de control (ver capítulo 11.2 na página 76).

3. Ferramentas e meios auxiliares necessários

Para a montagem da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** necessita das seguintes ferramentas e meios auxiliares:

Ferramentas
Chave de bocas SW in mm: 6, 8, 10, 13, 15, 17, 19, 21, 36, 41, 46, 50, 60, 65, 70
Encaixes para chave de luneta até tamanho da boca SW 24
Chave dinamométrica 25 até 400 Nm
Chave de luneta de sextavado interior 4, 6
4x Torno de apertar
Ponteiro de centragem
Berbequim manual
Broca helicoidal até 14 mm de diâmetro
Ferramenta de engaste para terminais de cabo (16 mm ² , 25 mm ² , 35 mm ²)
Ferramenta de isolamento
Alicate de corte diagonal
Chave de fendas TORX®
Martelo de borracha
Chave de estrela SW em mm: 46, 50, 60, 65
Alicate de bicos para anéis exteriores A2

Meios auxiliares
Auxiliar de montagem (dispositivo de montagem)
Ângulo do batente
Pino de marcação
Fita métrica
Mecanismo elevatório (por ex. empilhador, porta-paletes)
Massa lubrificante para terminal de bateria
Massa lubrificante para os pernos do mancal
Pistola de lubrificação

4. Vista de conjunto de modelos

De seguida obtém uma vista de conjunto de modelos de plataformas elevatórias de carga **PALFINGER Tail Lifts** versão padrão.

Estão disponíveis os seguintes modelos:

C 1000 S – C 3000 S
C 1000 LD – C 2500 L
C 1500 SZ – C 2500 SZ
C 2000 SK – C 2500 SK
C 750 SPLD SPRD – C 1000 SPL SPR
C 750 LD – C 1000 L
C 1000 ML – C 1500 ML
C 1000 ML PRO – C 1500 ML PRO
C 750 S
C 500 LD – C 750 LD
C 750 SPL SPR
C 1500 LX – C 2000 LX
PTC 750 L
PTC 750 S
PTC 1000 LLW

Os seguintes desenhos de vista de conjunto mostram-lhe a estrutura da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** e os módulos individuais.

4.1. Plataformas elevatórias de carga padrão, vista de conjunto

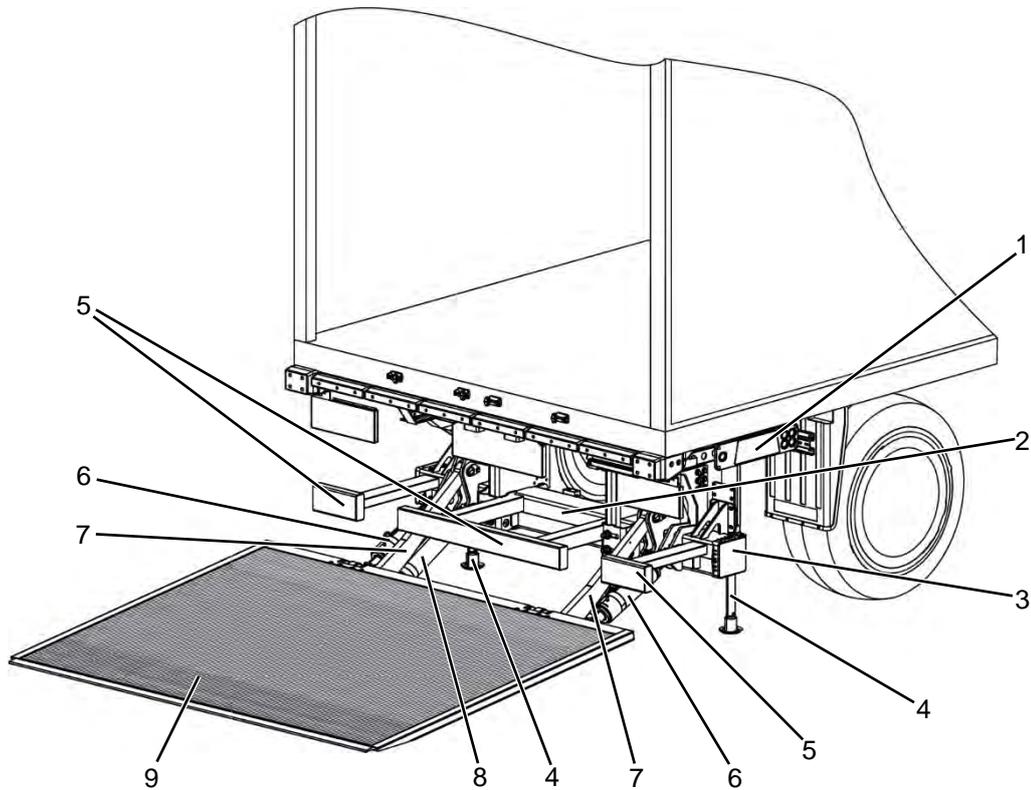


Imagem 1: Plataformas elevatórias de carga padrão, vista de conjunto

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Unidade de comando (Slimpanel) | 6 Cilindro basculante |
| 2 Tubo de suporte | 7 Quadro de torção, guiador |
| 3 Agregado hidráulico e comando (no tubo de suporte) | 8 Cilindro de elevação |
| 4 Apoio hidráulico | 9 Plataforma |
| 5 Proteção inferior | |

4.2. Plataforma elevatória de carga com consolas de solda e agregado de inserção

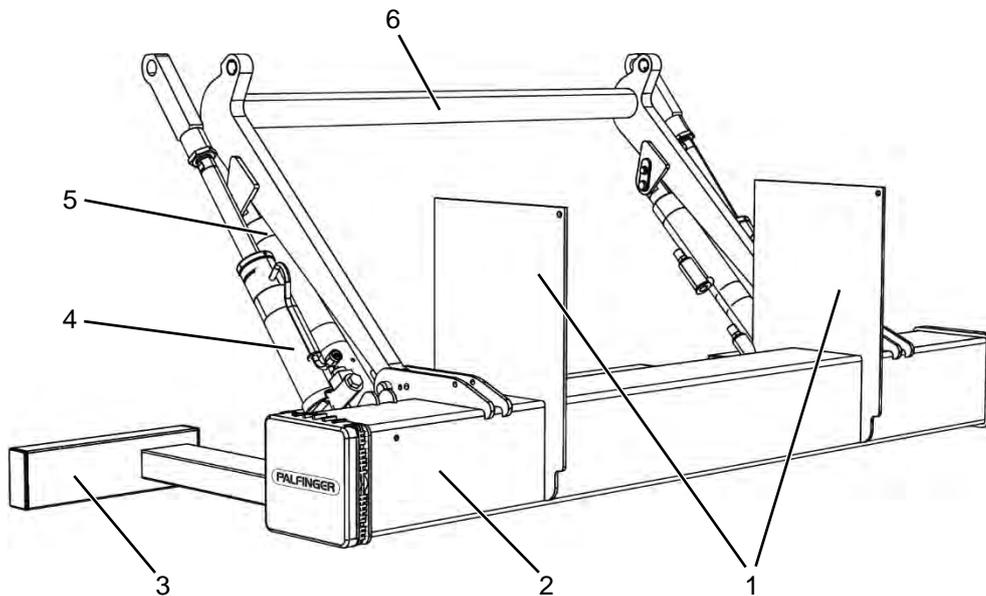


Imagem 2: Plataforma elevatória de carga com consolas de solda e agregado de inserção

- | | | | |
|---|----------------------------|---|----------------------|
| 1 | Chapas da consola soldadas | 4 | Cilindro basculante |
| 2 | Tubo de suporte | 5 | Cilindro de elevação |
| 3 | Proteção inferior | 6 | Quadro de torção |

4.3. Plataforma elevatória de carga com consolas roscadas e agregado de inserção

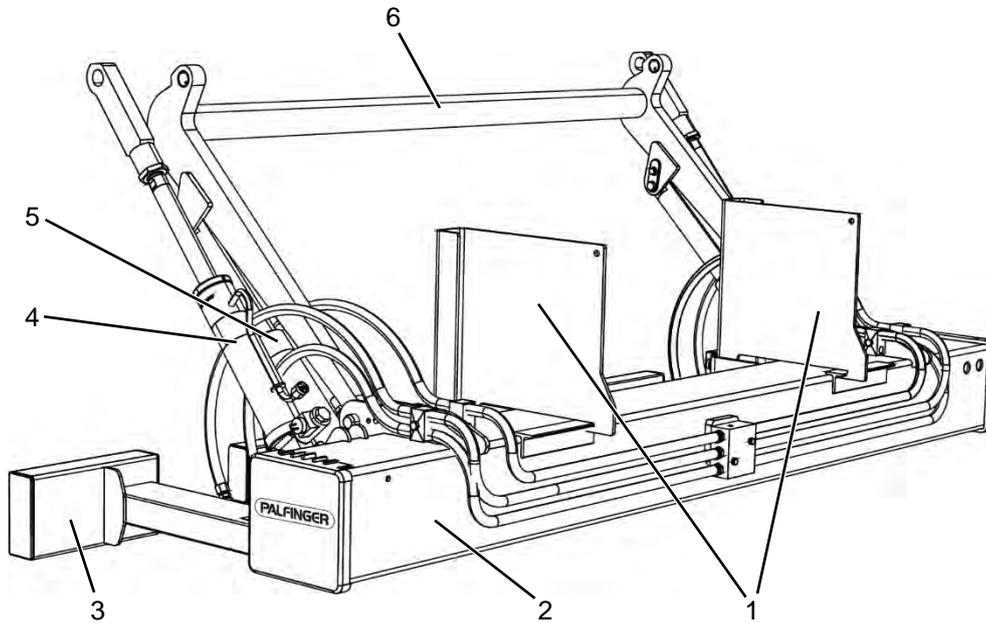


Imagem 3: Plataforma elevatória de carga com consolas roscadas e agregado de inserção

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1 Chapas da consola aparafusadas | 4 Cilindro basculante |
| 2 Agregado hidráulico (no tubo de suporte) | 5 Cilindro de elevação |
| 3 Proteção inferior | 6 Quadro de torção |

4.4. Plataforma elevatória de carga com plataforma e agregado de inversão

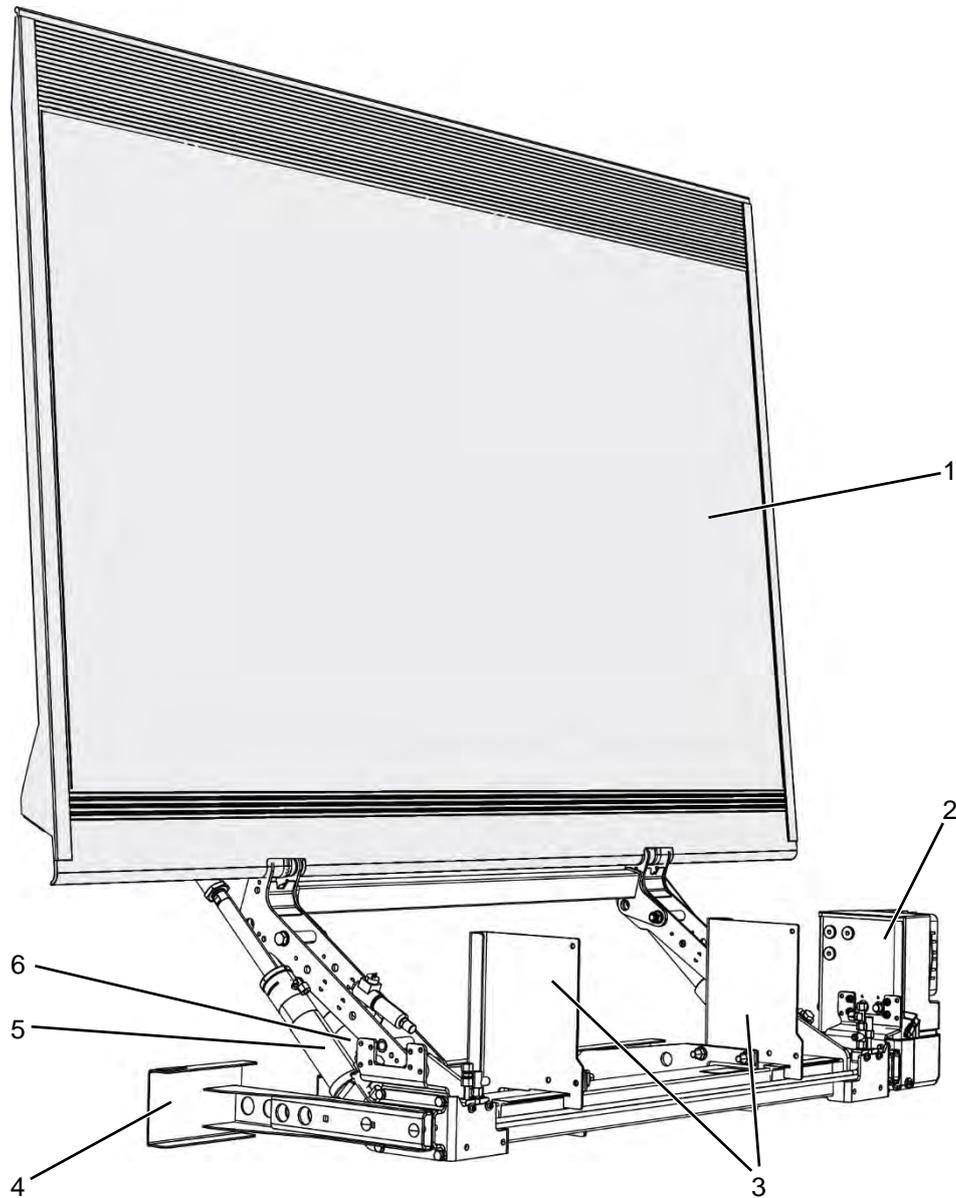


Imagem 4: Plataforma elevatória de carga com plataforma e agregado de inversão

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1 Plataforma | 4 Proteção inferior |
| 2 Agregado de inversão | 5 Cilindro basculante |
| 3 Chapas da consola
aparafusadas | 6 Cilindro de elevação |

4.5. Plataforma elevatória de carga sem apoio de binário

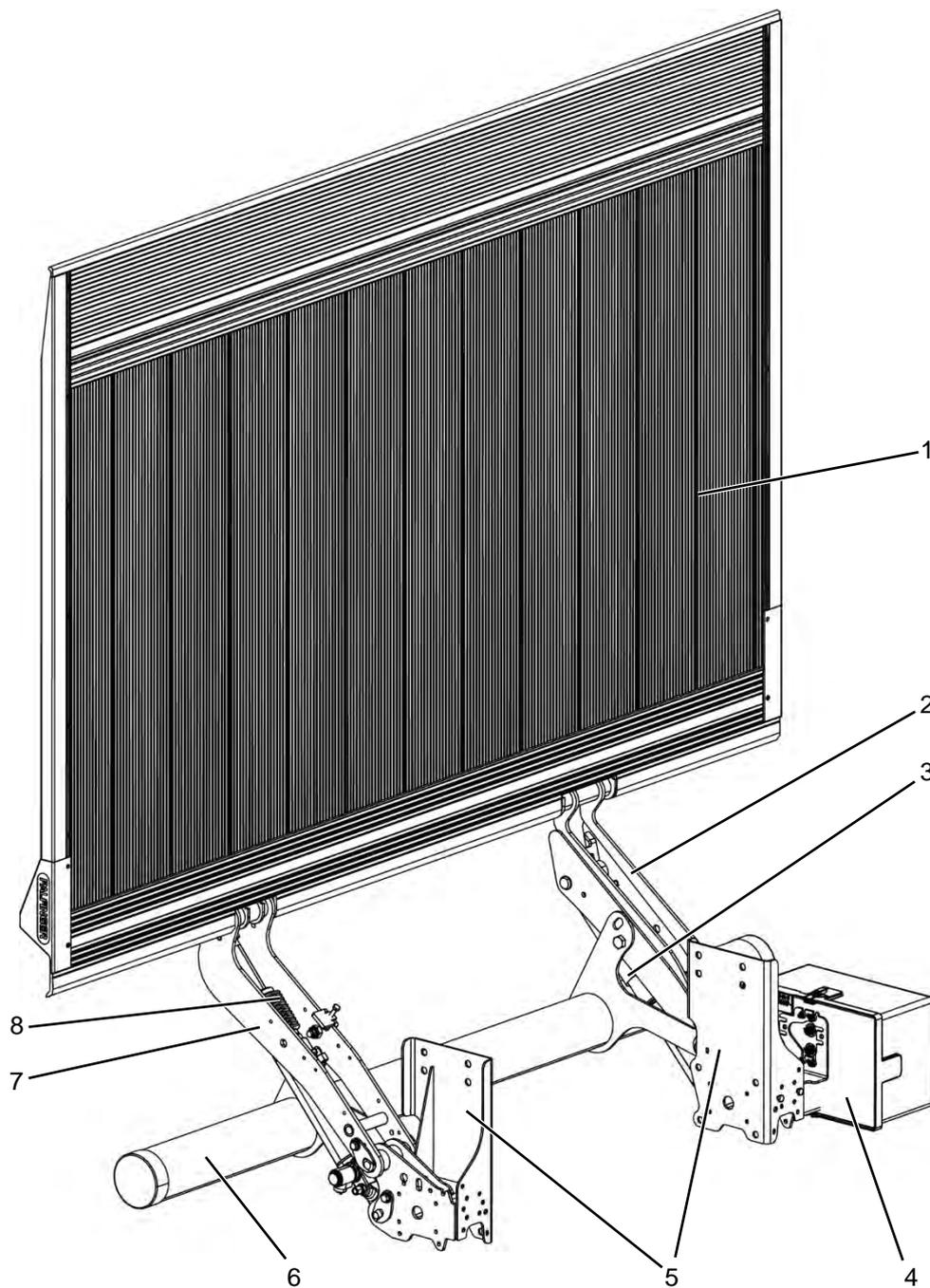


Imagem 5: Plataforma elevatória de carga sem apoio de binário

- | | | | |
|---|----------------------|---|---------------------|
| 1 | Plataforma | 5 | Caixas de suporte |
| 2 | Guiador, elevação | 6 | Proteção inferior |
| 3 | Cilindro de elevação | 7 | Guiador, basculante |
| 4 | Agregado universal | 8 | Cilindro basculante |

4.6. Plataforma elevatória de carga com apoio de binário

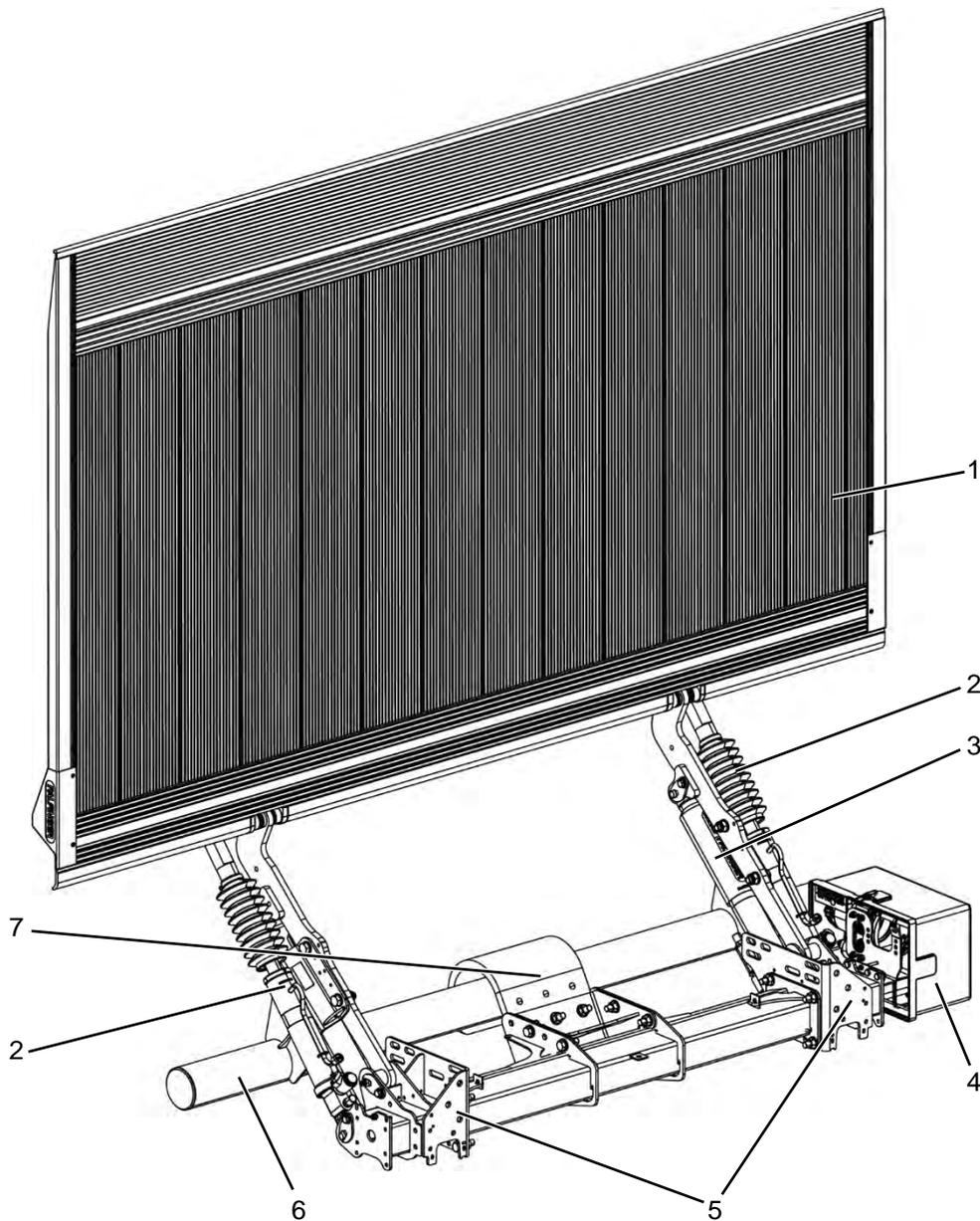


Imagem 6: Plataforma elevatória de carga com apoio de binário

- | | | | |
|---|----------------------|---|-------------------|
| 1 | Plataforma | 5 | Caixas de suporte |
| 2 | Cilindro basculante | 6 | Proteção inferior |
| 3 | Cilindro de elevação | 7 | Suporte de tração |
| 4 | Agregado universal | | |

5. Preparar a montagem

Neste capítulo encontra informações básicas que deve ter em atenção durante a montagem da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**. Estas informações referem-se a todos os modelos de plataformas elevatórias de carga **PALFINGER Tail Lifts** na versão “Padrão”.

- ▶ Leia primeiro o manual de instruções e de seguida siga passo a passo.
- ▶ Também tenha em atenção o manual de instruções da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, especialmente as indicações de segurança.
- ▶ Efetue todos os trabalhos de preparação de forma correta e com cuidado.
- ▶ Em caso de dúvidas ou questões contacte a sua representação **PALFINGER Tail Lifts**, antes de prosseguir com o seu trabalho.



CUIDADO!

Danos do veículo e da plataforma elevatória de carga devido a montagem incorreta!

O veículo e a plataforma elevatória de carga podem ser danificados, caso monte a plataforma elevatória de carga de forma incorreta.

- ▶ Tenha impreterivelmente em atenção as instruções de montagem do fabricante do veículo e cumpra-as.
- ▶ Tenha especialmente em atenção a carga nominal máxima permitida e a distância entre cargas da plataforma elevatória de carga.

- ▶ Antes do início da montagem verifique os seguintes pontos:
 - O veículo é adequado à montagem da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**? As medidas do veículo estão em conformidade com as medidas da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**?
 - Inclui a inspeção de montagem (desenho de montagem) de acordo com o tipo de plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** encomendado?
 - A entrega da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** está de acordo com a sua encomenda e todas as peças necessárias à montagem foram fornecidas de forma correta (ver lista de peças)?
 - A tensão de serviço da bateria do veículo está em conformidade com a tensão elétrica da plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**?

- A capacidade da bateria do veículo é suficiente para a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**?

São necessárias as seguintes capacidades:

Capacidade máxima	12 V	24 V
500 até 1000 kg	142 Ah	105 Ah
1500 até 3000 kg	180 Ah	180 Ah

- Existem todas as ferramentas e meios auxiliares? São necessárias outras ferramentas especiais?
- Devem ser estabelecidas secções para o mecanismo de elevação?
- Deve ser montada uma vedação em caso de veículos com caixa fechada sem portas? Se se der o caso, deve colocar a plataforma à distância (procedimento: ver indicações na página 37).
- Está previsto um funcionamento de reboque? Em caso afirmativo, deve existir espaço livre suficiente para o acoplamento do reboque e deve ser verificada a acessibilidade dos cabos de tração.

Quando a verificação destes pontos estiver concluída, pode iniciar a montagem ou a pré-montagem (nos modelos PTC 750 L – PTC 1000 LLW) da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**. A montagem é composta por vários passos de trabalho que estão descritos pormenorizadamente nas páginas seguintes. Incluem-se:

- Preparar o veículo ou o chassi (ver capítulo 6 na página 23)
- Pré-montar/montar o mecanismo de elevação (ver capítulo 7 na página 27)
- Estabelecer a ligação elétrica (ver capítulo 8 na página 46)
- Montar e ligar a plataforma (ver capítulo 9 na página 54)
- Ajustar e verificar a plataforma elevatória de carga (ver capítulo 10 na página 64)

6. Preparar o veículo

Antes de poder montar a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** no seu veículo, deve preparar o mesmo de forma adequada. Os passos concretos para isso variam conforme o fim de utilização e dependem do seu tipo de veículo.

Parâmetros técnicos

► Determine quais os parâmetros técnicos mais importantes para a montagem da sua plataforma elevatória de carga.

Incluem-se:

- a altura de montagem
- a inclinação necessária
- a posição da plataforma e do mecanismo de elevação debaixo do veículo
- a fixação dos auxiliares de montagem
- o espaço necessário do mecanismo de elevação luzes traseiras a deslocar eventualmente
- a espessura da travessa do veículo e, se necessário, das secções necessárias no quadro traseiro inferior

Para preparar o veículo para a montagem da plataforma elevatória de carga da **PALFINGER Tail Lifts** são necessários os seguintes passos de trabalho:

- desmontar os componentes avariados do veículo (ver capítulo 6.1 na página 24)
- se necessário, estabelecer as secções para o mecanismo de elevação e reforçar (ver capítulo 6.2 na página 25)
- se necessário, reforçar a travessa traseira (ver capítulo 6.3 na página 25)

Veículos com caixa fechada

Em caso de veículos com cabine ou caixa fechada (com ou sem portas) podem ser necessários passos de trabalho adicionais (ver capítulo 6.4 na página 26). Incluem-se:

- montar o perfil de ligação disponível do lado do veículo
- Preparar e montar os perfis de ligação em ponte/as peças distanciadoras
- montar o sistema de vedação de encomenda opcional

6.1. Desmontar os componentes avariados do veículo



CUIDADO!

Danos e perda de componentes!

Caso não armazene os componentes desmontados de forma segura e em local seco, estes podem ficar danificados ou perder-se.

- ▶ Desmonte os componentes avariados do veículo com cuidado.
- ▶ Armazene os componentes desmontados em local seco e de forma segura.

- ▶ Verifique a posição de montagem do mecanismo de elevação, conforme a inspeção de montagem (desenho de montagem).
- ▶ Desmonte todos os componentes avariados do veículo. Incluem-se:
 - Faróis traseiros
 - Luzes traseiras do veículo
 - Chapa de matrícula
 - Suporte da roda suplente
 - Braços para transporte de paletes
 - Peças do escape do veículo
 - Proteção inferior.
- ▶ Armazene as peças desmontadas em local seco e de forma segura.

Componentes que não são compatíveis com a plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, não podem voltar a ser montados.

- ▶ Dirija-se ao fabricante do veículo para encontrar soluções de substituição para componentes não compatíveis.

6.2. Estabelecer secções para o mecanismo de elevação (opcional)

Na maioria dos caso de aplicação não necessita de secções especiais para o mecanismo de elevação. Mesmo que ainda seja necessário estabelecer secções para o mecanismo de elevação, pode consultar as medidas para as secções da inspeção de montagem (desenho de montagem) da **PALFINGER Tail Lifts**.

- ▶ Transfira as medidas das secções para o mecanismo de elevação do desenho de montagem para a travessa traseira.
- ▶ Estabeleça as secções conforme o desenho de montagem e reforce-as.
- ▶ Sele os pontos polidos da carroçaria com tinta de proteção contra ferrugem e envernize de novo. Tenha em atenção as instruções do fabricante do veículo.

6.3. Reforçar a travessa traseira (opcional)

A travessa traseira do veículo deve estar concebida para o respetivo tipo de plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** encomendado. A travessa traseira do seu veículo deveria suportar o dobro da capacidade de carga da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** (por ex. em caso de uma plataforma elevatória 1000K aprox. 2000 kg).

Caso a capacidade de carga da travessa traseira para a sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** encomendada não seja suficiente, deve reforçá-la.

6.4. Preparar veículos com caixa fechada

Montar o sistema de vedação

- ▶ Em caso de veículos com caixa fechada pode encomendar e montar previamente um sistema de vedação na **PALFINGER Tail Lifts**. A montagem do sistema de vedação efetua-se com base no respetivo manual de instruções fornecido juntamente.

Indicação:

Recomendamos a montagem de um sistema de vedação antes de executar a montagem da plataforma elevatória de carga.

Caixa fechada com portas

Para evitar danos nas portas da caixa fechada, deve colocar peças distanciadoras e um perfil de ligação em ponte. Deve afixar o guiador do quadro de torção com o perfil de ligação em ponte com as portas abertas na extremidade da estrutura.

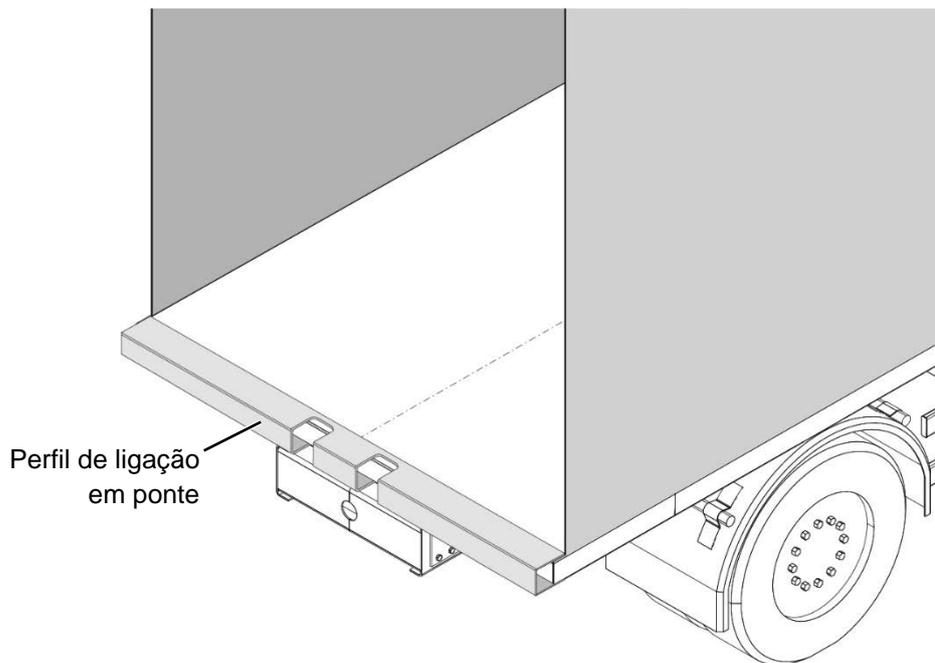


Imagem 7: Perfil de ligação em ponte com secções para dobradiças de porta

- ▶ Prepare as peças distanciadoras para a área do mecanismo de elevação (caso necessário).
- ▶ Fixe as peças distanciadoras na porta.
- ▶ Estabeleça um perfil de ligação em ponte (por ex. um tubo retangular de cantos arredondados 60x40x3).
- ▶ Aplique o perfil de ligação em ponte a toda a largura da superfície de carregamento.

7. Montar o mecanismo de elevação

A montagem do mecanismo de elevação no quadro do veículo está dependente do tipo de chapas da consola utilizado. Pode encomendar as plataformas elevatórias de carga com as seguintes chapas da consola na **PALFINGER Tail Lifts**:

- Consolas de solda
- Consolas roscadas



ATENÇÃO!

Danificação do agregado de inserção em trabalhos de solda!

O agregado de inserção pode ficar danificado se não o remover antes de iniciar os trabalhos de solda no tubo de suporte.

- ▶ Retire o agregado de inserção antes de iniciar os trabalhos de solda no tubo de suporte.
- ▶ Proteja o agregado de inserção de eventuais danos resultantes da solda.

A sequência de montagem diferencia-se conforme o tipo de chapas da consola utilizadas.

As chapas da consola já estão colocadas previamente pela **PALFINGER Tail Lifts** no mecanismo de elevação. As distâncias entre as chapas da consola são comunicadas ao cliente pela **PALFINGER Tail Lifts** e já não podem ser alteradas. O mecanismo de elevação é montado com as chapas da consola no quadro do veículo.

Em primeiro lugar as consolas roscadas são ajustadas à medida do quadro e fixas. De seguida são montadas juntamente com o mecanismo de elevação no quadro do veículo. Uma vez que em caso das consolas roscadas são utilizados orifícios longitudinais, são possíveis correções em sentido transversal (não em PTC, SKN).

Indicação:

Para o caso de plataformas elevatórias de carga com consolas roscadas, recomendamos a fazer primeiro a montagem das chapas de consola no mecanismo de elevação (ver capítulo 7.1.2 na página 30) e depois a fazer a montagem do mecanismo de elevação no veículo

Para a montagem da plataforma elevatória de carga no veículo com quadros feitos de perfis em H estão disponíveis adaptadores. Os perfis são apertados com grampos (ganchos) ao quadro do veículo (ver Imagem 8 na página 28).

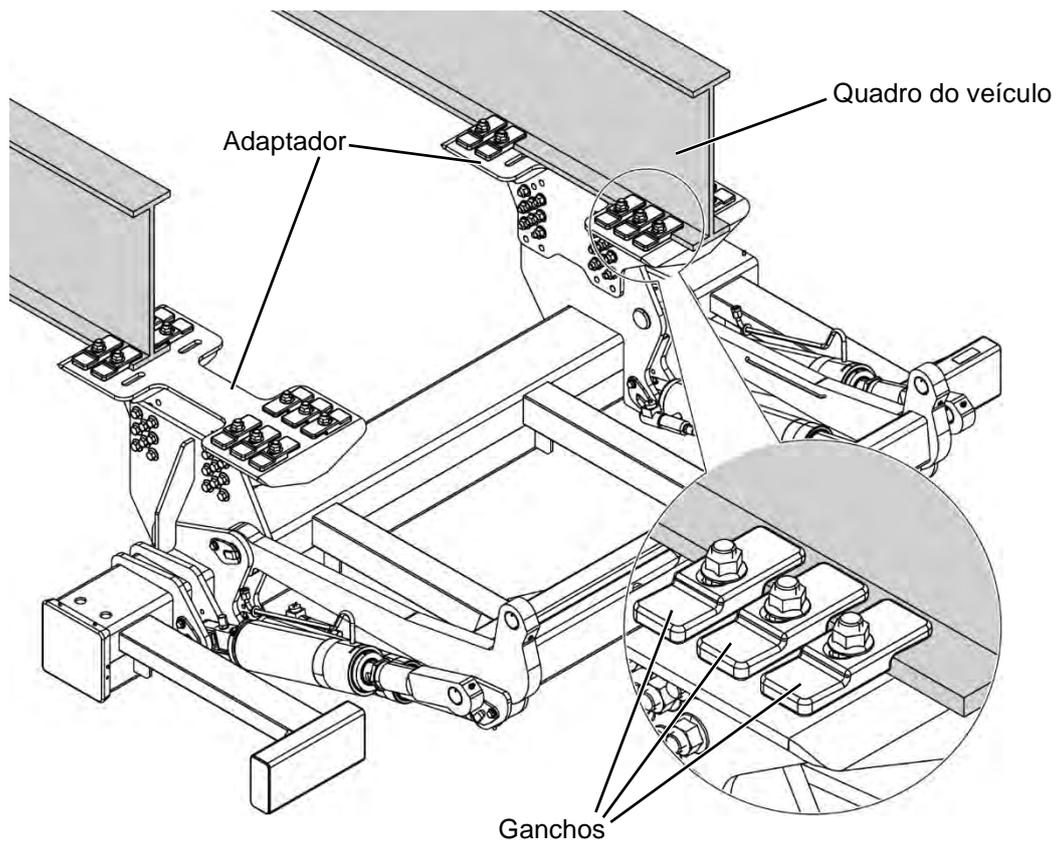


Imagem 8: Fixação com adaptadores e grampos (ganchos)

7.1. Pré-montar o mecanismo de elevação

7.1.1. Plataforma elevatória de carga PTC 750 L – 1000 LLW

- ▶ Monte as chapas da consola às caixas de suporte com os parafusos M14 fornecidos. Tenha em atenção os binários de aperto obrigatórios (ver tabela na página 31).
- ▶ Determine a medida interna da consola e compare-a com a largura do chassi do veículo.

Se a medida interna da consola ultrapassar a largura do chassi:

- ▶ Durante a montagem, coloque placas de união entre a caixa de suporte e as placas de aparafusamento, para reduzir a medida interna da consola em relação à largura do chassi (exemplo de representação na Imagem 9). Poderá ver o número necessário de placas de união na tabela na inspeção de montagem (desenho de montagem).

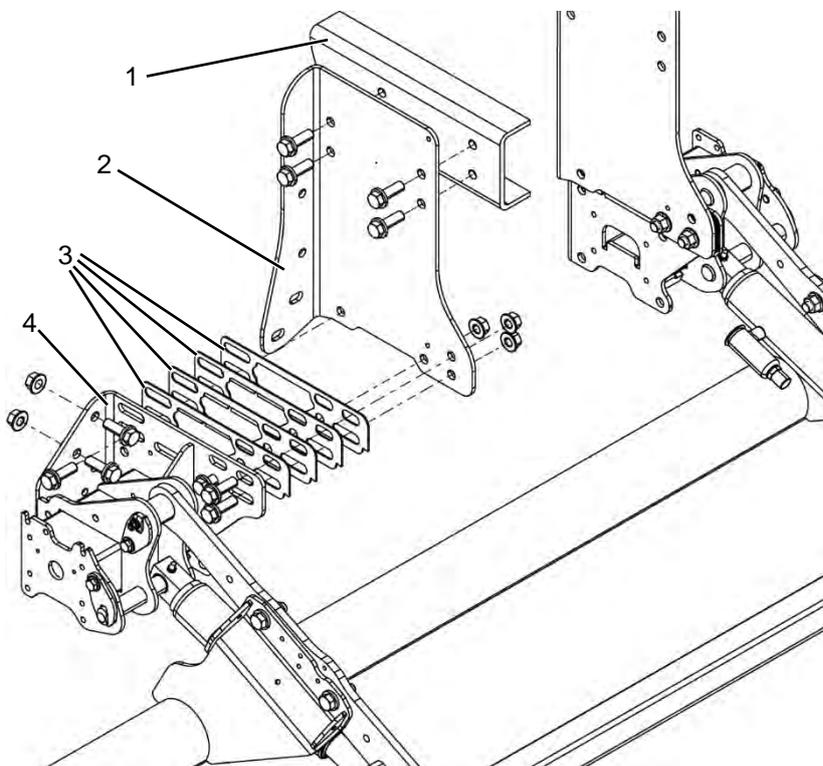


Imagem 9: Chapas distanciadoras (exemplo de representação)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1 Quadro do veículo | 3 Chapas distanciadoras |
| 2 Placas de aparafusamento | 4 Caixa de suporte |

7.1.2. Plataforma elevatória de carga com consolas roscadas ajustáveis laterais

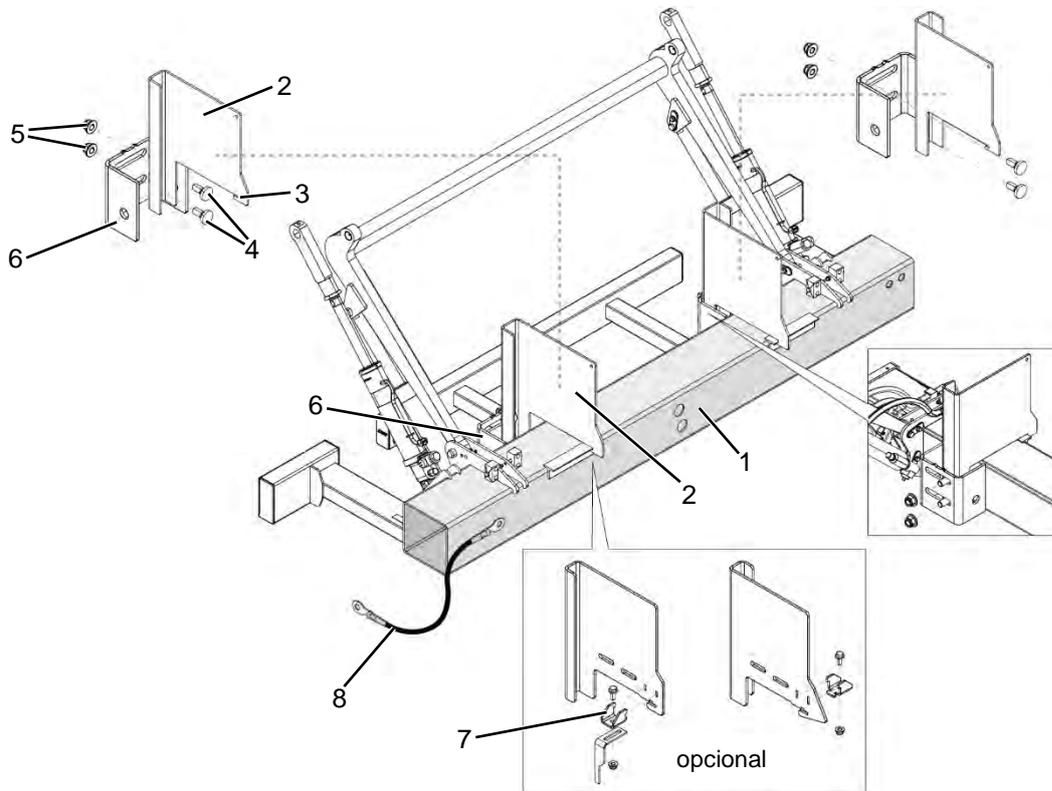


Imagem 10: Pré-montagem com consolas roscadas ajustáveis laterais

- | | | | |
|---|--|---|---------------------------|
| 1 | Tubo de suporte | 5 | Porca sextavada |
| 2 | Chapa da consola | 6 | Bolsa da chapa da consola |
| 3 | Ganchos | 7 | Grampo de fixação |
| 4 | Parafusos de pressão M20x1,5
(pressionados na condição
fornecida da plataforma
elevatória de carga) | 8 | Cabo de massa (opcional) |

- ▶ Opcional (para a utilização de um engate esférico e para o modelo C 3000 S): Una o grampo de fixação **(7)** com a chapa da consola **(2)** (ver Imagem 10).

Indicação:

Prenda primeiro os grampos de fixação **(7)** às chapas da consola **(2)**. Monte primeiro as chapas da consola no tubo de suporte. Assim que as chapas da consola estiverem montadas, o grampo de fixação deixa de poder ser utilizado.

- ▶ Prenda os grampos de fixação **(7)** às chapas da consola **(2)**.
- ▶ Introduza as chapas da consola **(2)** com os parafusos **(4)** e o gancho **(3)** nas bolsas das chapas da consola **(6)**.

- ▶ Aparafuse as chapas da consola **(2)** com os parafusos **(4)** e as porcas sextavadas **(5)** nas bolsas das chapas da consola **(6)**.
- ▶ Alinhe ambas as chapas da consola de acordo com a largura do quadro e aperte previamente as porcas sextavadas.
- ▶ Monte o mecanismo de elevação como descrito na secção “Montagem do dispositivo de elevação no veículo” na página 33.
- ▶ Retire a as porcas sextavadas **(5)**.
- ▶ Opcional (para a utilização de um engate esférico e para o modelo C 3000 S): Aparafuse o grampo de fixação **(7)** através de um parafuso sextavado e porca com o tubo de suporte **(1)**.
- ▶ Tenha em atenção os seguintes binários de aperto.

Parafusos	Binário de aperto
Parafuso de pressão M20x1,5 – St10.9	400 Nm
Parafuso M14x1,5 – St10.9	190 Nm
Parafuso M10 – St8.8	50 Nm

Deve reapertar os parafusos regularmente como se segue:

- após três semanas de utilização
- após três meses de utilização
- controlar semestralmente e, quando necessário, reapertar.

Reforço das consolas roscadas nos modelos C 1000 S e C 1500 L

Nos modelos C 1000 S e C 1500 L da plataforma elevatória de carga, as chapas da consola devem ser reforçadas com o kit de montagem (N.º de ref. 2030247) (ver Imagem 11 na página 32).

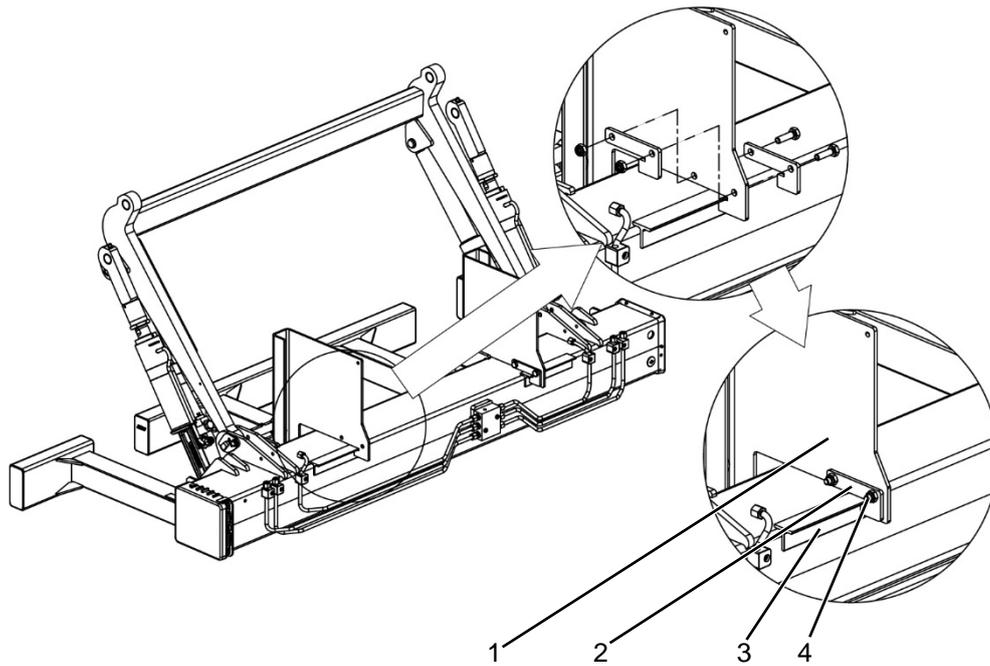


Imagem 11: Reforço das chapas da consola

- | | |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Chapa da consola | 3 Perfil em H |
| 2 Chapa | 4 Parafuso/porca M10 |

- ▶ Coloque as chapas em ambos os lados das chapas da consola e prenda-as com os ganchos atrás do perfil em H (ver Imagem 11).
- ▶ Aparafuse as chapas em ambas as chapas da consola.

7.2. Montagem do dispositivo de elevação no veículo

A pedido pode obter auxiliares de montagem especiais para a montagem do mecanismo de elevação da sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** (ver Imagem 12). Esses auxiliares de montagem apoiam-no na montagem da mecanismo de elevação.

Os auxiliares de montagem contêm respetivamente quatro patilhas com orifícios de dimensões diferentes. Assim que o mecanismo de elevação é posicionado debaixo do veículo e o quadro de torção é levantado, é possível prender o guiador do quadro de torção com as respetivas patilhas adequadas. Os auxiliares de montagem, presos na superfície de carregamento, mantêm assim o quadro de torção em posição.

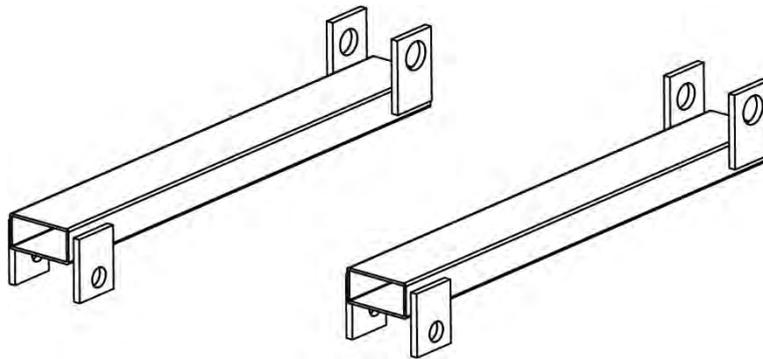


Imagem 12: Auxiliares de montagem

Durante a montagem com auxiliares de montagem são necessários os seguintes passos de trabalho:

- Posicionar o mecanismo de elevação debaixo do veículo (ver capítulo 7.2.1 na página 34)
- Posicionar e fixar os auxiliares de montagem no quadro do veículo (ver capítulo 7.2.2 na página 35)
- Aparafusar o mecanismo de elevação com os auxiliares de montagem (ver capítulo 7.2.3 na página 36)
- Posicionar o tubo de suporte (ver capítulo 7.2.4 na página 39)
- Fixar o mecanismo de elevação com as chapas da consola no quadro do veículo (ver capítulo 7.2.5 na página 41)
- Montar o agregado (ver capítulo 7.3 na página 45)
- Remover os auxiliares de montagem (ver capítulo 7.2.6 na página 45)

7.2.1. Posicionar o mecanismo de elevação debaixo do veículo

- ▶ Eleve o mecanismo de elevação com um mecanismo elevatório adequado, por ex. com um empilhador ou um mecanismo de elevação.

Indicação:

Recomendamos que se levante a paleta, sobre a qual se encontra o mecanismo de elevação, e que posicione sob o veículo. Assim poderá evitar que o revestimento do mecanismo de elevação fique danificado.

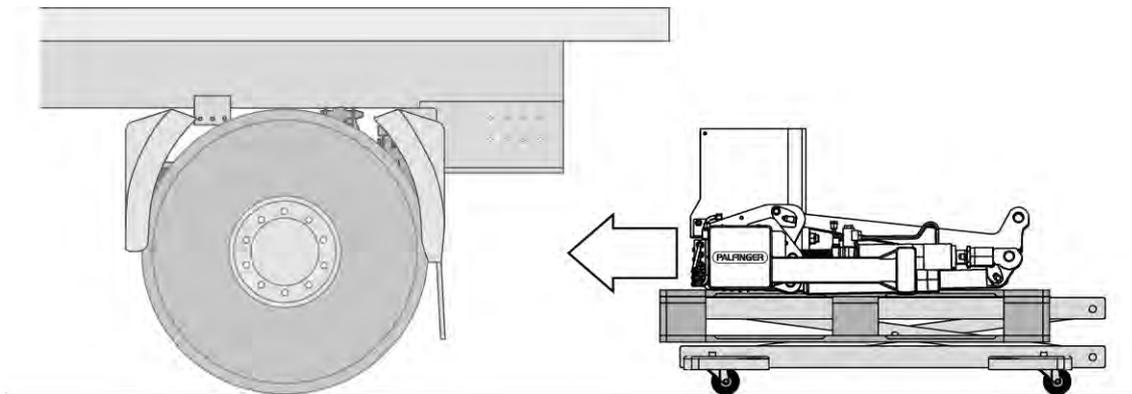


Imagem 13: Posicionar o mecanismo de elevação

- ▶ Posicione o mecanismo de elevação com cuidado debaixo do veículo (ver Imagem 13).
- ▶ Solte os cabos e mangueiras e guie-os através das aberturas previstas no quadro do veículo.
- ▶ Eleve o mecanismo de elevação com cuidado e conduza-o para a posição de montagem.
- ▶ Mantenha a posição de montagem com o mecanismo elevatório até o mecanismo de elevação estar definitivamente fixo ao quadro do veículo.

7.2.2. Posicionar e fixar os auxiliares de montagem no quadro do veículo



CUIDADO!

Perigo de ferimentos!

Se posicionar ou fixar os auxiliares de montagem de forma incorreta, o quadro de torção poderá cair. Poderão ocorrer ferimentos e danos materiais.

- ▶ Certifique-se de que os auxiliares de montagem estão posicionados e fixos de forma correta.

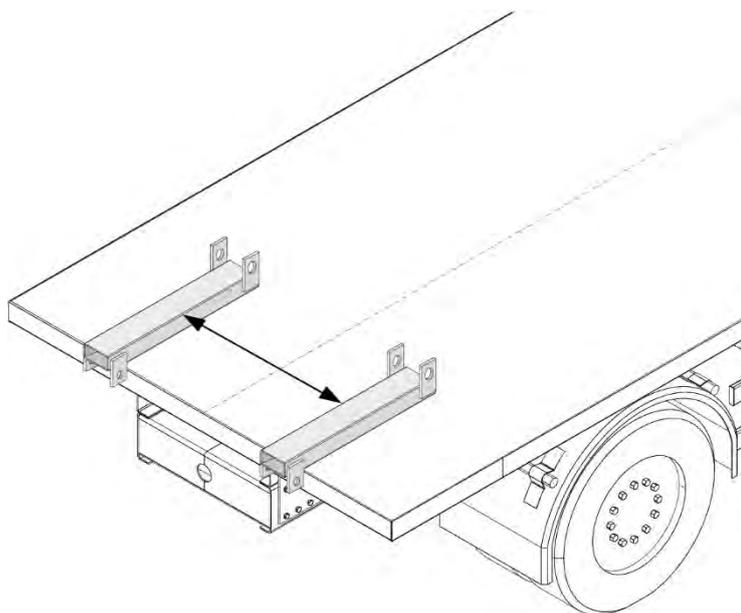


Imagem 14: Posicionar os auxiliares de montagem

- ▶ Coloque os auxiliares de montagem na superfície de carregamento.
- ▶ Alinhe os auxiliares de montagem lateralmente, para que as respectivas patilhas fiquem alinhadas lateralmente com o guiador levantado e possam ser aparafusadas.
- ▶ Fixe os auxiliares de montagem de forma segura ao quadro do veículo, por ex. com tornos de apertar.

7.2.3. Aparafusar o mecanismo de elevação com os auxiliares de montagem

- ▶ Verifique se o mecanismo de elevação se encontra na sua posição de montagem definitiva.
- ▶ Inclua no sistema de vedação peças distanciadoras com 25 mm, para garantir a distância correta entre o quadro de torção e o quadro do veículo (ver indicações da página 37).

Indicação:

Recomendamos a montagem de um sistema de vedação antes de executar a montagem da plataforma elevatória de carga.

- ▶ Fixe a posição do mecanismo de elevação com tornos de apertar ao quadro do veículo.
- ▶ Disponha os cabos e mangueiras debaixo do quadro do veículo. Disponha os cabos e mangueiras de forma a que não possam vir a danificar-se com a movimentação da plataforma elevatória de carga ou do veículo.
- ▶ Aparafuse o mecanismo de elevação com os auxiliares de montagem (ver Imagem 15).
- ▶ Verifique o alinhamento com a carroçaria do veículo. Ambos os guias do quadro de torção devem ficar apoiados de forma alinhada na travessa traseira.

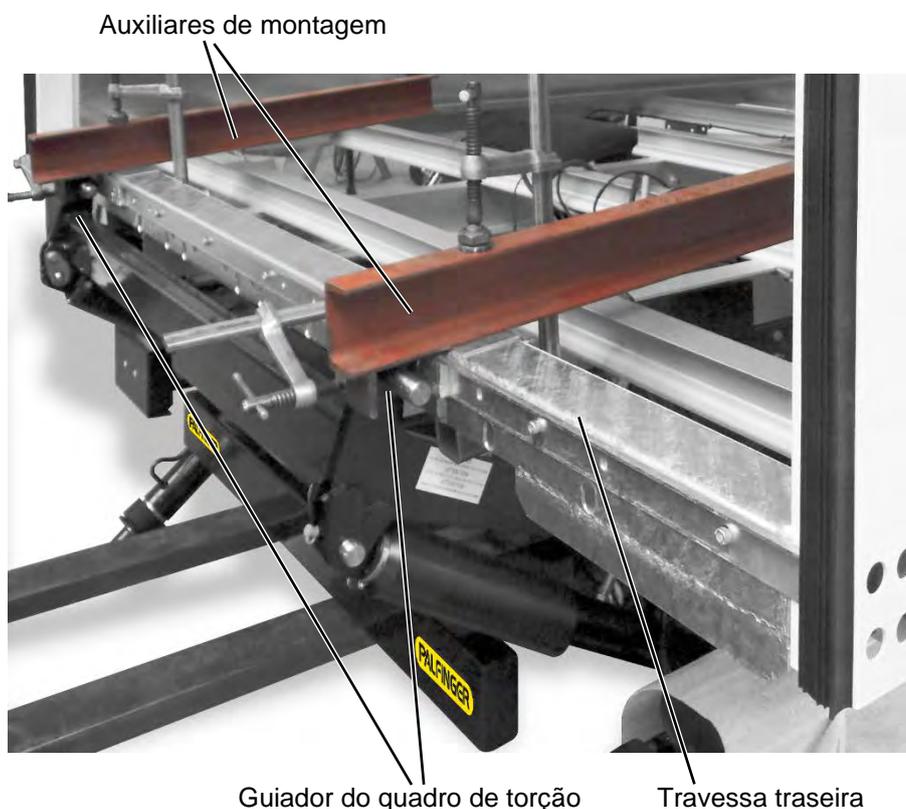


Imagem 15: Aparafusar o mecanismo de elevação e os auxiliares de montagem

Indicação:

Para a montagem de uma plataforma revestida a plástico:

- ▶ Coloque entre os guidores do quadro de torção e a carroçaria duas chapas de 2 mm como peças distanciadoras (ver Imagem 16).

Isto é importante porque a plataforma fica normalmente demasiado alta após a montagem.

Para a montagem de um sistema de vedação na caixa fechada:

- ▶ Coloque entre os guidores do quadro de torção e a carroçaria um espaçador de 25 mm.

Isto é importante para que reste espaço suficiente entre a carroçaria e a plataforma fechada para o sistema de vedação.



Imagem 16: Placas de união de 2 mm para a montagem de uma plataforma cromada

- ▶ Controle a posição lateral e centrada do mecanismo de elevação (ver Imagem 17 e Imagem 18 na página 38).

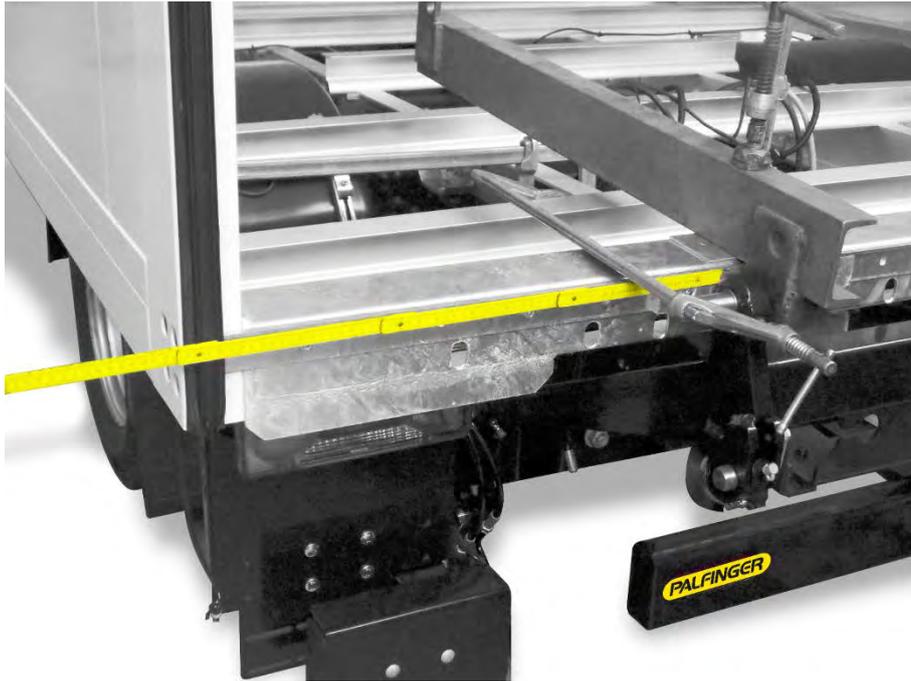


Imagem 17: Controlar a posição centrada do mecanismo de elevação (1)



Imagem 18: Controlar a posição centrada do mecanismo de elevação (2)

7.2.4. Posicionar o tubo de suporte / as caixas de suporte

Posicione o tubo de suporte / as caixas de suporte à altura conforme as medidas prescritas no estudo de montagem (medidas “F”, “G” e “H” no desenho de montagem, ver imagem 19).

Indicação:

As medidas “F”, “G” e “H” devem ser imprescindivelmente respeitadas durante a montagem!

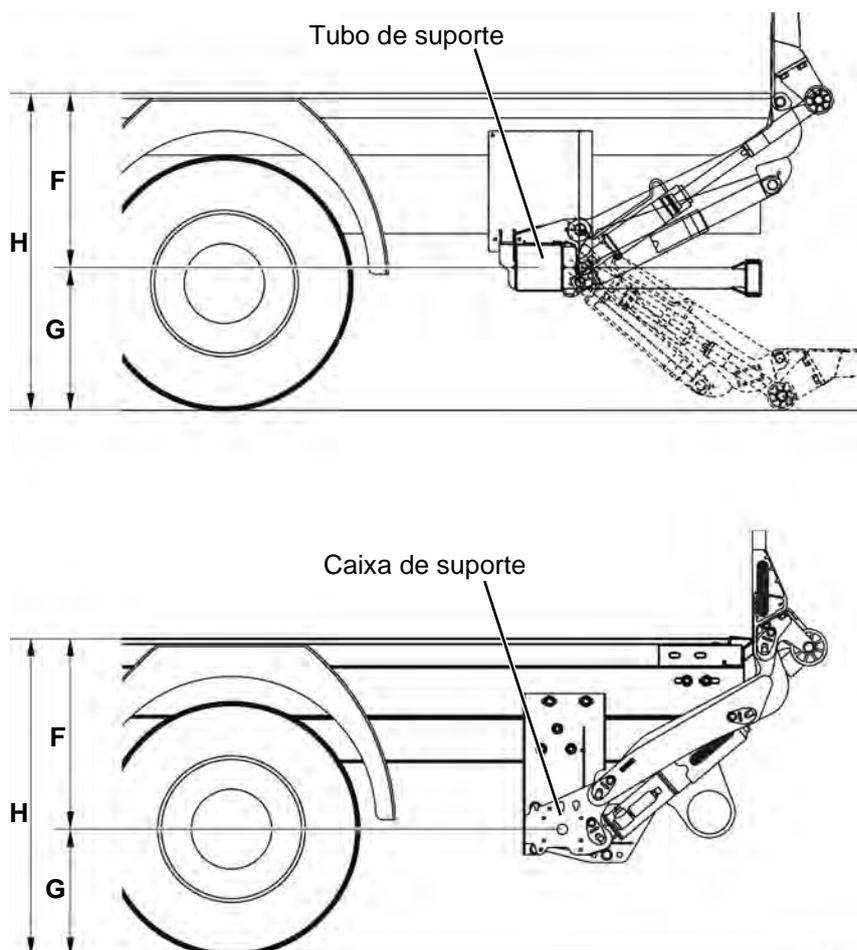


Imagem 19: Posicionar o tubo de suporte / as caixas de suporte

- ▶ Coloque o tubo de suporte / as caixas de suporte na horizontal (alinhados com a carroçaria do veículo).
- ▶ Fixe o tubo de suporte / as caixas de suporte nessa posição ao chassis do veículo com prensas de grampos (ver imagem XX, página XX).

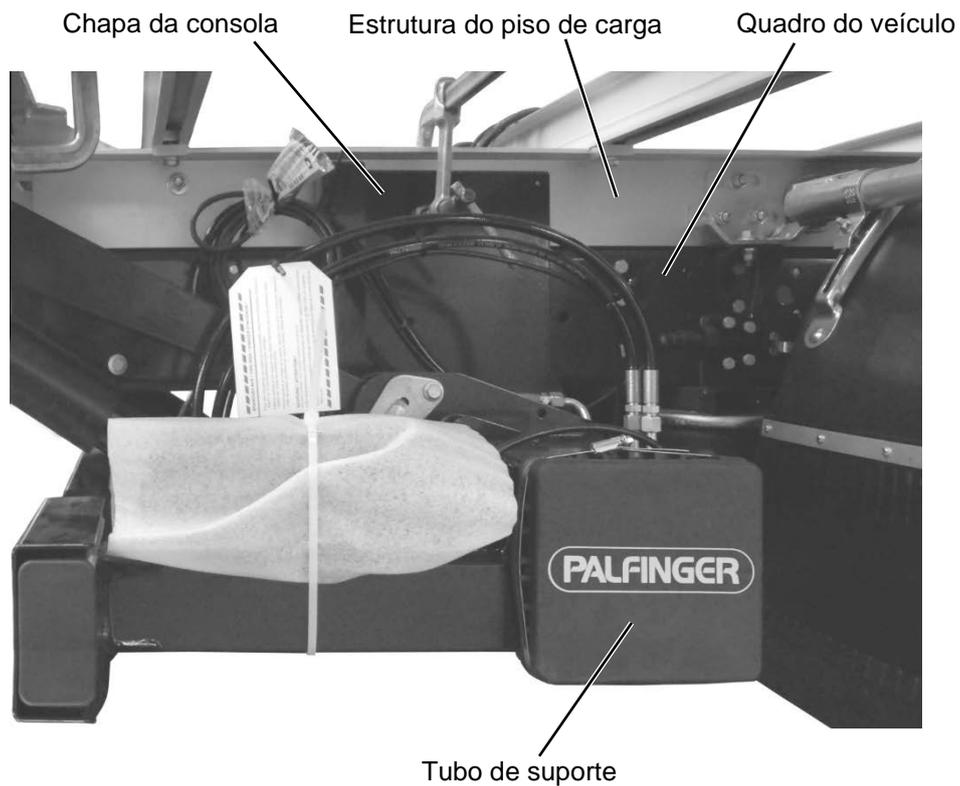


Imagem 20: Posicionar o tubo de suporte

- Controle novamente a posição lateral do mecanismo de elevação.

7.2.5. Fixar as chapas da consola ao quadro do veículo

Definir disposição, quantidade e tamanho dos orifícios de fixação

A fixação das chapas da consola ao veículo é exposta a diferentes cargas durante o funcionamento, consoante o tipo de plataforma elevatória de carga e de carga útil admissível e a existência de um engate esférico. O tamanho, a qualidade e o número de parafusos de fixação e a sua distância um dos outros devem ser escolhidos em conformidade.



PERIGO!

Perigo provocado por fixação inadequada da plataforma elevatória de carga!

Se as chapas da consola da plataforma elevatória de carga forem presas ao veículo com poucos parafusos ou de pequenas dimensões ou se os parafusos tiverem muito pouca distância entre eles, a união roscada não poderá aceitar o binário, cumprido pela plataforma elevatória de carga e de carga durante o funcionamento.

A plataforma elevatória de carga pode soltar-se. Existe o risco de ferimentos mortais e o risco de danos materiais.

- ▶ Tenha em atenção o tamanho, a qualidade e o número de parafusos de fixação na seguinte tabela.
- ▶ Coloque os encaixes a uma distância suficiente uns dos outros.



PERIGO!

Perigo de a plataforma elevatória de carga se soltar por utilização de orifícios demasiado grandes!

Tenha em atenção o esquema de orifícios no quadro do veículo, não fazendo orifícios demasiado grandes. Orifícios com 16 mm são demasiado grandes para parafusos com 14 mm! Caso sejam feitos orifícios demasiado largos, a plataforma elevatória de carga poderá posteriormente desapertar-se e soltar-se.

- ▶ Faça apenas orifícios adequados no esquema de orifícios do quadro (por ex. orifícios com 14 mm para parafusos com 14 mm).
- ▶ Perfure novamente o quadro, se os orifícios no esquema de orifícios do quadro forem demasiado grandes.

Indicação:

Há alguns fabricantes de veículos que fornecem exigências especiais sobre a fixação da plataforma elevatória ao veículo.

- ▶ Tenha em atenção as instruções de montagem do fabricante do veículo ao encaixar as chapas da consola no quadro veículo.

Tipo de plataforma elevatória de carga padrão	Número de parafusos por chapas da consola	Tipo de parafusos	Binário de aperto
C 500 SD	6 4	M12x1,5 – St10.9 M14x1,5 – St10.9	110 Nm 190 Nm
C 500 SPLD/SPRD			
C 750 SPL/SPR			
C 750 S			
C 500 LD			
C750 L			
C 750 LG			
C 750 LD			
C 1000 ML (PRO)			
PTC 750 L			
PTC 750 S			
PTC 1000 LLW			
PTC 750 L (com engate esférico)	6	M14x1,5 – St10.9	190 Nm
PTC 750 S (com engate esférico)			
PTC 1000 LLW (com engate esférico)			
C 750 SPLD/SPRD	6	M14x1,5 – St10.9	190 Nm
C 1000 SPL/SPR			
C 1000 LD			
C 1000 L			
C 1500 L			
C 1500 ML PRO			

Tipo de plataforma elevatória de carga padrão	Número de parafusos por chapas da consola	Tipo de parafusos	Binário de aperto
C 1500 S	10	M14x1,5 – St10.9	190 Nm
C 1500 LX – C 2000 LX			
C 1500 SZ			
C 2000 LZ			
C 2000 SK – C 2500 SK			
C 2000 L – C 2500 L			
C 2000 LX PTG			
C 2500 S	14	M14x1,5 – St10.9	190 Nm
C 2500 SK			
C 2500 SD			
C 2500 SZ			
C 3000 S			

- ▶ Defina a disposição e o número de orifícios de fixação para as chapas da consola no quadro do veículo.
Tenha em atenção a tabela acima.
- ▶ Defina o tamanho dos orifícios de fixação.
Tenha em atenção as diretivas de montagem do fabricante do veículo.
- ▶ Desenhe os orifícios.

Para aplicação de um esquema de orifícios no quadro do veículo:

- ▶ Tenha em atenção para ver se o diâmetro dos parafusos corresponde ao diâmetro dos orifícios no quadro do veículo.

A Imagem 21 na página 44 demonstra um exemplo da disposição possível dos encaixes de uma chapa da consola.

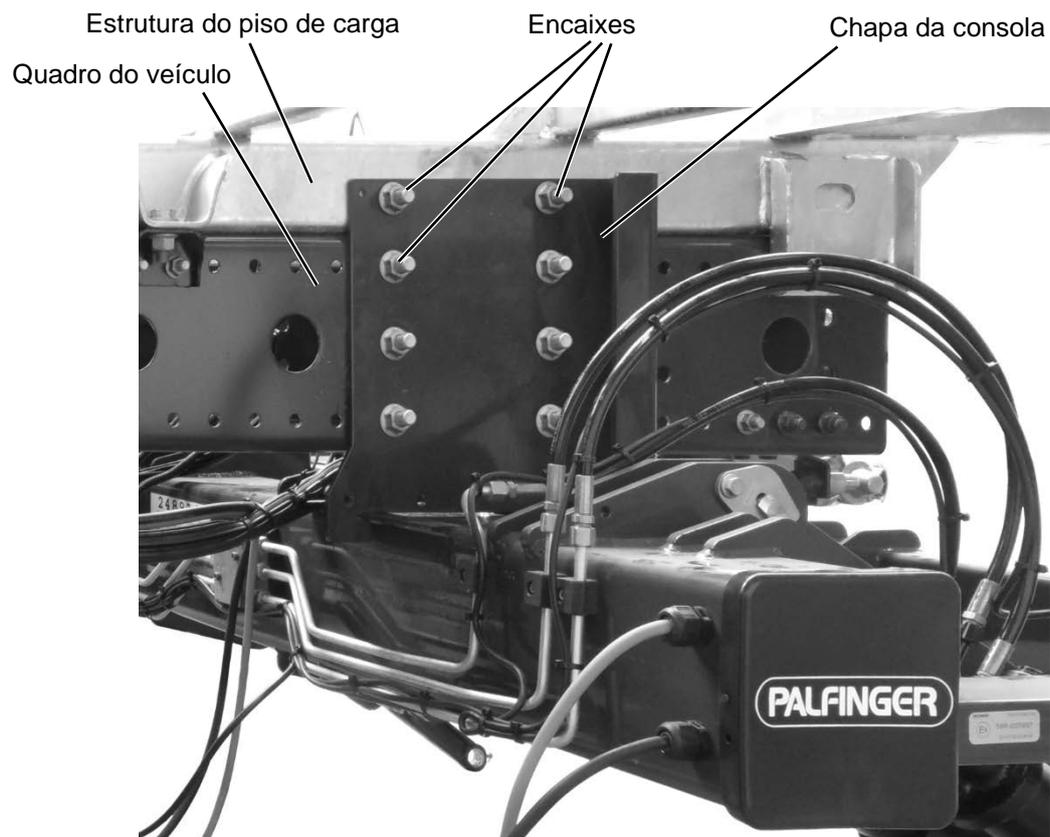


Imagem 21: Aparafusar as chapas da consola

Criação dos orifícios, aparafusamento das chapas da consola no quadro do veículo

- ▶ Faça os orifícios (ver Imagem 22). Perfure o quadro, se não existir qualquer esquema de orifícios do quadro.

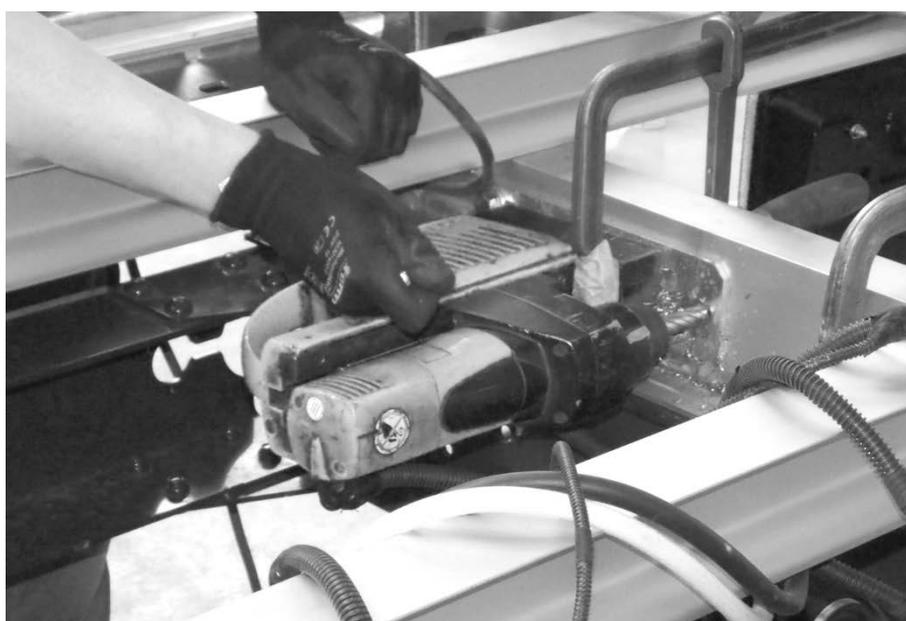


Imagem 22: Fazer os orifícios

- ▶ Aparafuse as chapas da consola no quadro do veículo (ver Imagem 21, na página 44). Tenha em atenção o binário de aperto na tabela da página 42.

7.2.6. Remover o auxiliar de montagem



CUIDADO!

Perigo provocado pela rotação descontrolada para baixo do quadro de torção!

Visto que nos cilindros hidráulicos ainda se encontra pouco óleo, o quadro de torção pode rodar para baixo de forma descontrolada, se o seu guiador se soltar dos auxiliares de montagem. Isto representa perigo de ferimentos. O mecanismo de elevação pode ficar danificado.

- ▶ Mantenha o quadro de torção preso, quando soltar o guiador dos auxiliares de montagem.
 - ▶ Dobre o quadro de torção com cuidado para baixo.
-
- ▶ Remova os pernos entre os guiadores e os auxiliares de montagem (ver Imagem 16 na página 37).
 - ▶ Dobre o quadro de torção com cuidado para baixo.
 - ▶ Solte os tornos de apertar com os quais os auxiliares de montagem estão fixos ao quadro do veículo.
 - ▶ Remova os auxiliares de montagem do veículo.

7.3. Montagem do agregado hidráulico

A montagem do seu agregado depende do tipo selecionado. Estão disponíveis quatro tipos:

- Agregado de inserção
- Agregado de inversão
- Agregado tipo caixa
- Agregado universal

De padrão o agregado já está pré-montado pela **PALFINGER Tail Lifts**. No entanto, a pedido pode obter um agregado tipo caixa com cabos longos e mangueiras. Pode montar esse agregado tipo caixa numa posição arbitrária debaixo do veículo. Neste caso, agrupe os cabos e mangueiras demasiado compridos e fixe-os sob o veículo.

8. Estabelecer a ligação elétrica

Indicação:

Tenha em atenção as instruções de montagem do fabricante do veículo para a realização correta da fonte de alimentação da plataforma elevatória de carga, especialmente para as ligações positiva e de terra.

Tenha em atenção, mesmo assim, o esquema de ligações elétricas **PALFINGER Tail Lifts** fornecido. Poderá encontrar um exemplar do esquema de ligações elétricas no comando.

São necessários os seguintes trabalhos:

- Estabelecer a ligação à bateria do veículo (ver capítulo 8.1)
- Estabelecer a ligação de terra (ver capítulo 8.2 na página 47)
- Estabelecer a ligação do emissor de sinal sonoro (ver capítulo 8.3 na página 47).
- Instalar e ligar a unidade de controlo opcional (ver capítulo 8.4 na página 48)
- Colocar a consola de comando ou o slimpanel (ver capítulo 8.5 na página 50)
- Ligar o controlador opcional (ver capítulo 8.6 na página 52)
- Ligar o controlo remoto opcional (ver capítulo 8.7 na página 53)

8.1. Estabelecer a ligação à bateria do veículo

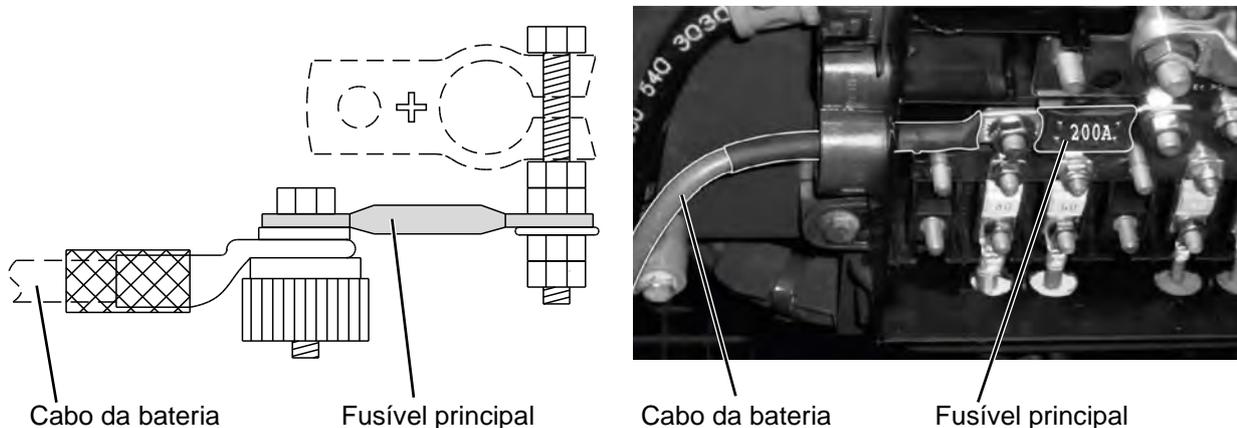


Imagem 23: Ligação da bateria

- ▶ Dirija o cabo da bateria positivo para a bateria ou para o distribuidor da bateria (caixa de fusíveis). Em caso de necessidade, encurte-o.
- ▶ Monte o terminal de cabos no cabo da bateria.
- ▶ Monte o fusível principal com o terminal de cabos e ligue o cabo da bateria ao polo positivo da bateria ou ao distribuidor da bateria (ver Imagem 23).

Opcional:

- ▶ Dirija o cabo de massa para a bateria ou para uma porca cega no chassi. Em caso de necessidade, encurte-o.
- ▶ Ligue o terminal de cabos e monte-o no polo negativo da bateria ou na porca cega no chassi.

Em caso de veículos pré-equipados com uma interface ETMA:

- ▶ Insira os cabos negativo e positivo nas contra-fichas.

Indicação:

Em caso de veículos RTSP deve ligar o cabo de massa à bateria ou conforme as instruções do fabricante do veículo.

Indicação:

Recomendamos a montagem de um disjuntor da bateria para que, em caso de avaria, a plataforma elevatória de carga possa ser desligada da corrente elétrica.

8.2. Estabelecer a ligação de terra

Caso o cabo de massa não seja diretamente fixo à bateria e a massa esteja colocada sobre o quadro do veículo: Estabeleça um cabo de massa a partir dos terminais de cabos e coberturas de proteção fornecidos juntamente.

Indicação:

Antes de estabelecer um cabo de massa entre em contacto com o fabricante do veículo, caso isso seja possível.

- ▶ Para isso separe o cabo do cabo da bateria fornecido juntamente.
- ▶ Mantenha o cabo de massa curto na medida do possível e monte-o ao parafuso de massa existente no tubo de suporte (ver Imagem 10 na página 30, pos. 8).

8.3. Ligar o emissor de sinal sonoro

- ▶ Ligue o emissor de sinais de aviso sonoros conforme o plano ligações, de modo a que emita um som quando a plataforma estiver a baixar (opcional).

8.4. Instalar e ligar a unidade de controlo / da luz indicadora

A unidade de controlo opcional fornecida juntamente deve ser colocada num local adequado do habitáculo.

Caso do lado do veículo já exista uma unidade de controlo, deve ligar a sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts** de acordo com um esquema adicional, que poderá solicitar à **PALFINGER Tail Lifts**.

8.4.1. Ligação do unidade de controlo

Indicação:

A ligação da unidade de controlo só deve ocorrer após a ligação elétrica dos cabos positivo e negativo do agregado hidráulico.

- ▶ Disponha o cabo para a unidade de controlo para o habitáculo.
- ▶ No habitáculo selecione um local adequado no painel de controlo.
- ▶ Faça um orifício $\varnothing = 20,2$ mm no painel de controlo para a unidade de controlo (ver Imagem 24).
- ▶ O orifício deve ter um “nariz” no lado direito (proteção contra rotação da unidade de controlo).

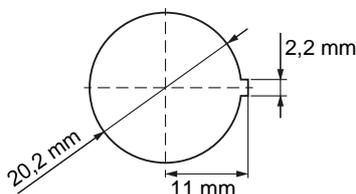


Imagem 24: Orifício para a unidade de controlo

- ▶ Estabeleça a ligação elétrica conforme o esquema **PALFINGER Tail Lifts** (ver também Imagem 25).

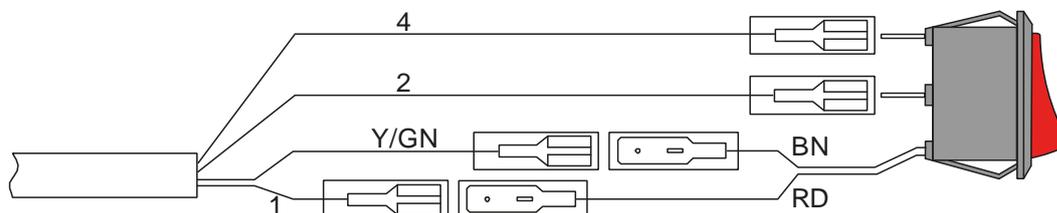


Imagem 25: Ligação do unidade de controlo

- ▶ Coloque a unidade de controlo no painel de controlo.

8.4.2. Ligação da luz indicadora

- ▶ Monte a luz indicadora **PALFINGER** na cabina do condutor, que indica quando a plataforma elevatória de carga não está na posição de condução (n.º de artigo 2067902, versão do orifício tal como na unidade de controlo, ligação de acordo com o esquema de ligações, ver também Imagem 26).

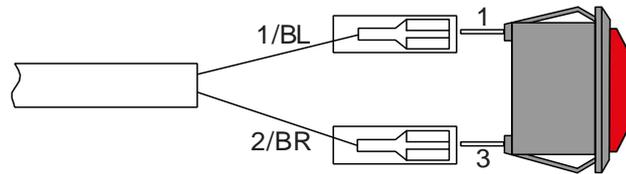


Imagem 26: Ligação do unidade de controlo

8.5. Colocar a consola de comando ou o slimpanel

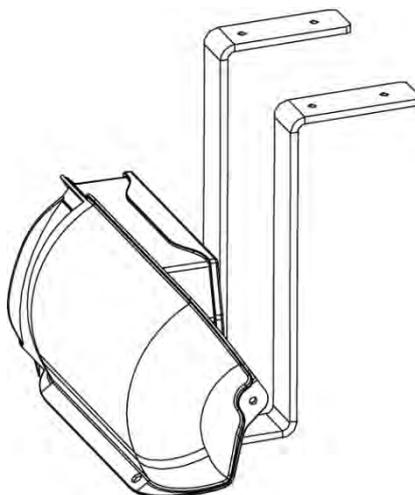


Imagem 27: Consola de comando com suporte

- ▶ Aparafuse o suporte da consola de comando ou solde-o.
- ▶ Monte a consola de comando no suporte.

Ou:

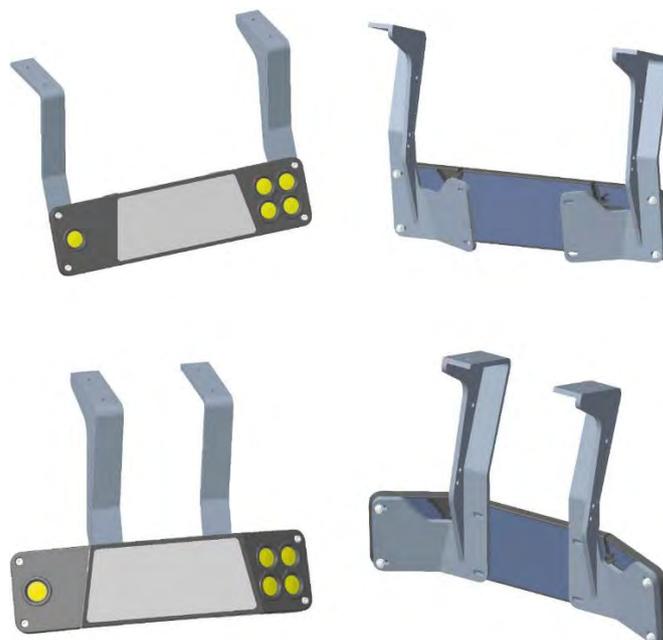


Imagem 28: O slimpanel com suportes

- ▶ Monte o slimpanel com os suportes fornecidos.

Como alternativa:

- ▶ Monte o slimpanel diretamente na caixa fechada do veículo.

Indicação:

Tenha em atenção as exigências da norma EN 1756-1 para a montagem da consola do comando e do slimpanel no que toca a distância dos comandos para as extremidades da estrutura.

A distância L das extremidades da estrutura deve ascender de 300 a 600 mm até ao meio da consola do comando ou do slimpanel (ver Imagem 29). O operador deve ter uma visão desobstruída da plataforma e da carga a partir dos comandos.

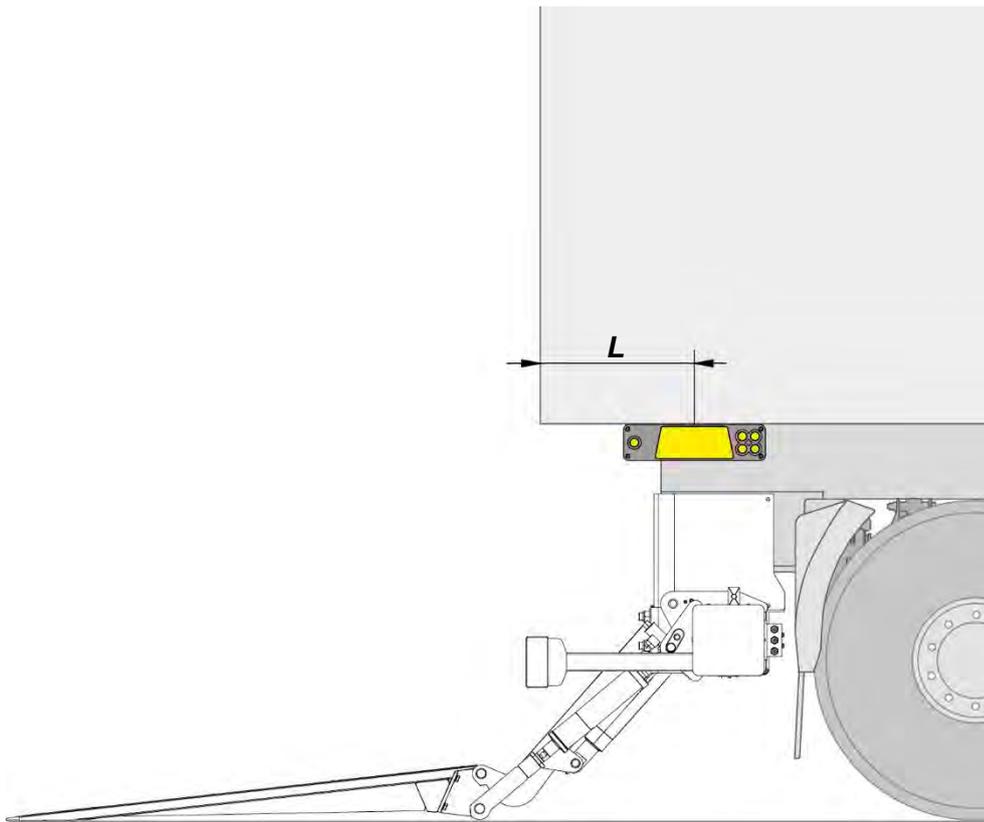


Imagem 29: Posição de montagem do Slimpanel/consola de comando

8.6. Ligar o controlador (opcional)

Estão opcionalmente disponíveis para a sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, um controlador ou um controlo remoto.

Indicação:

Durante a montagem de um controlador deve colocar o cabo com a tomada debaixo da superfície de carregamento do veículo de forma que a partir daí possa ser efetuada uma ligação do cabo para o controlador.

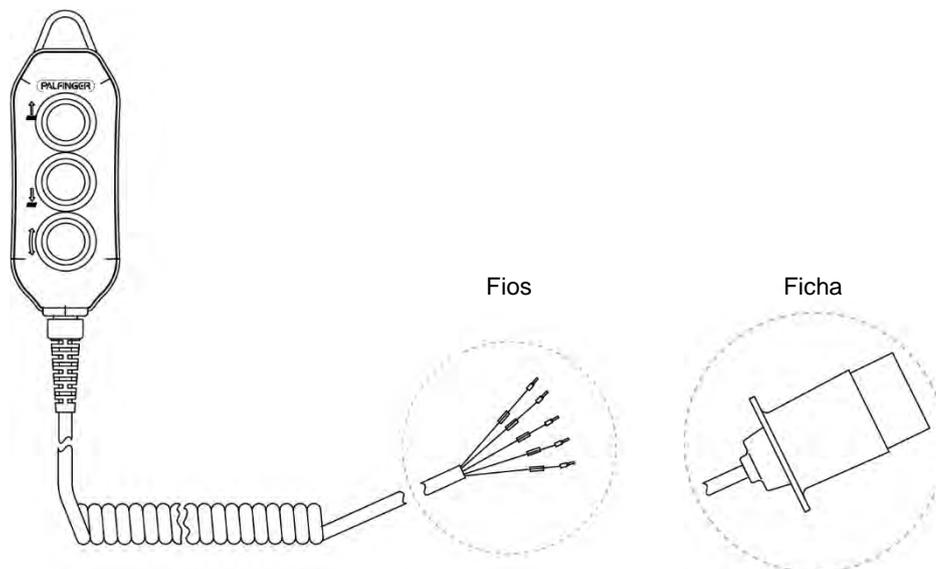


Imagem 30: Controlador

Condutor	Pino	Controlador do condutor	
		em caso de três botões	em caso de dois botões
1	4	branco	-
2	5	verde	-
3	6	preto	amarelo
4	3	amarelo	vermelho
am/vd	2	vermelho	verde/preto

- ▶ Selecione um local adequado para a montagem da tomada debaixo da superfície de carregamento do veículo. Na maioria dos suportes de consola de comando já existe uma possibilidade de fixação para o efeito.
- ▶ Coloque a tomada.
- ▶ Prenda o cabo da tomada conforme o esquema **PALFINGER Tail Lifts** na caixa de bornes.

Indicação:

Caso o controlador esteja situado na estrutura, este não é fornecido com uma tomada, mas através de uma caixa de bornes ligado com o cabo do comando. Nesse caso o controlador está montado de forma fixa e não é possível desencaixá-lo. Pode obter o respetivo esquema solicitando-o à **PALFINGER Tail Lifts**.

- ▶ Determine um local adequado e seguro para conservação do controlador. Volte a colocar o suporte fornecido.
- ▶ Tenha em atenção que a operação do controlador apenas é permitida a partir da posição marcada na plataforma.

8.7. Controlo remoto

O **PALFINGER Tails Lifts** disponibiliza opcionalmente o controlo remoto Remote Control BT (ver Imagem 31).

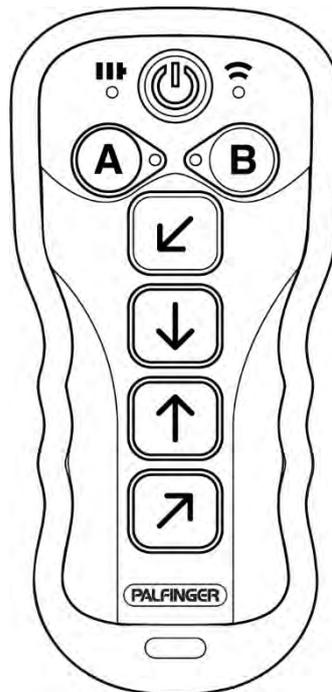


Imagem 31: Controlo remoto Remote Control BT

Em caso de Remote Control BT (controlo remoto) o recetor já estará preparado previamente e terá apenas de ser ligado ao controlo e ser montado no veículo.

O controlo remoto Remote Control BT e o recetor associado já estão sintonizados entre si de modo que a funcionalidade esteja estabelecida de imediato.

- ▶ Respeite as instruções detalhadas de montagem e funcionamento fornecidas com o controlo remoto Remote Control BT.

9. Montar e ligar a plataforma



AVISO!

Perigo de ferimentos e perigo de danos materiais, se a plataforma elevatória de carga for operada sem carroçaria!

Se a plataforma elevatória de carga for operada sem carroçaria do veículo ou sem contentor carregado, os êmbolos dos cilindros de elevação poderão sair dos cilindros. As consequências são perigo de ferimentos devido a um abaixamento repentino do dispositivo de elevação e da plataforma, perigo de ferimentos e de intoxicação devido ao vazamento de óleo hidráulico e perigo para o ambiente.

- ▶ Opere a plataforma elevatória de carga apenas com carroçaria.

São necessários os seguintes passos de trabalho:

- Posicionar a plataforma com um mecanismo elevatório no veículo (ver capítulo 9.1)
- Aparafusar a plataforma com o guiador do quadro de torção (ver capítulo 9.2 na página 56)
- Aparafusar a plataforma com os cilindros basculantes (ver capítulo 9.3 na página 57)
- Ajustar o cilindro basculante (ver capítulo 9.4 na página 60)
- Ligar a ficha para o botão de pé e a Warnfix, montar o sensor de inclinação (ver capítulo 9.5 na página 61)

9.1. Iniciar e posicionar a plataforma

- ▶ Eleve a plataforma com um mecanismo elevatório adequado, por ex. com um empilhador. Amorteça o mecanismo de elevação com um material adequado para evitar danos na plataforma.
- ▶ Desloque a plataforma na traseira do veículo.

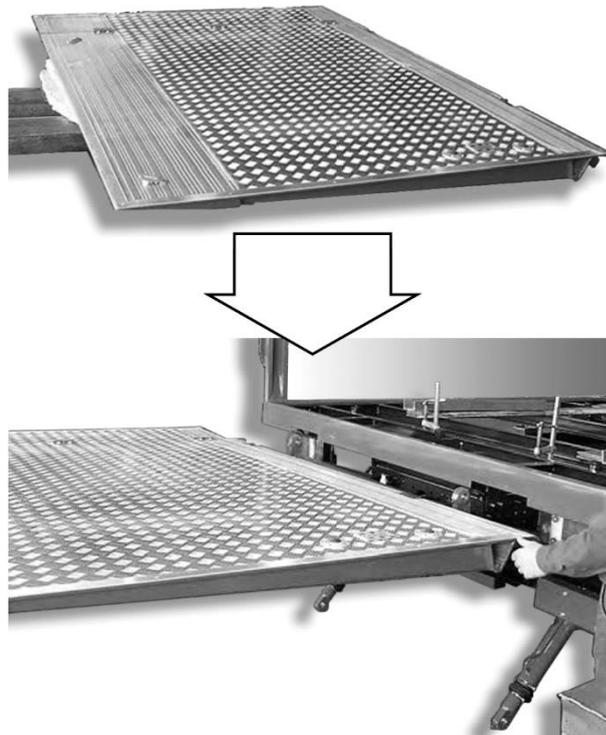


Imagem 32: Deslocar a plataforma para a traseira do veículo

- ▶ Desloque a plataforma para a posição de montagem na traseira do veículo.
- ▶ Mantenha a posição de montagem com o mecanismo de elevação até a plataforma estar aparafusada com o guidor e os cilindros basculantes.

9.2. Aparafusar a plataforma com os guidores

- ▶ Certifique-se de que a plataforma se encontra na posição de montagem final.
- ▶ Aparafuse as cabeças de vigas da plataforma com o guiador do quadro de torção. Coloque as arruelas distanciadoras **fornecidas** para alinhar centralmente a plataforma com a estrutura (ver Imagem 33).

Indicação:

Em caso de uma plataforma elevatória de carga do tipo C 750 S com um guiador 550, só pode deslocar a plataforma do centro com uma arruela. Poderá encontrar o tipo de guiador na confirmação de encomenda.

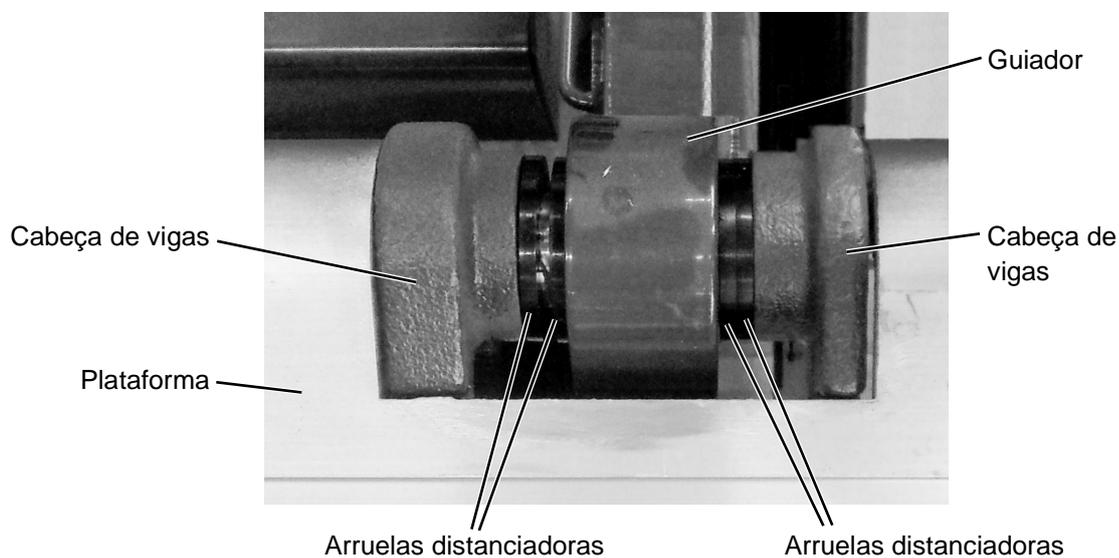


Imagem 33: Arruelas distanciadoras

- ▶ Empurre totalmente os pernos.
- ▶ Coloque as patilhas nos pernos. Martele as patilhas com um martelo até ao batente (ver Imagem 34 na página 57).
- ▶ Gire as patilhas até à posição de aparafusamento. Aparafuse as patilhas com o parafuso M12. Tenha em atenção o binário de aperto de 75 Nm.



Imagem 34: Perno, patilha

9.3. Aparafusar a plataforma com o cilindro basculante

Conforme o modelo da sua plataforma elevatória de carga, deve aparafusar um ou dois cilindros basculantes com a plataforma.

- ▶ Solte a abraçadeira de aperto dos foles no cilindro basculante e deslize os mesmos para baixo (ver Imagem 35).



Imagem 35: Cilindro basculante

- ▶ Rode as cabeças das hastes do cilindro basculante nas bielas até ao batente (no sentido dos ponteiros do relógio).

- ▶ Conduza os cilindros basculantes a um comprimento que lhe permita aparafusar os cilindros basculantes com a plataforma. Funcionamento da plataforma elevatória de carga no veículo: ver manual de instruções.
- ▶ Durante este procedimento, mantenha
 - o sensor de inclinação **B15** com o cabo para baixo (não necessário para o controlo “Basic”) ou
 - o sensor de inclinação **B15S** vertical com a saída de cabo para a direita e o grampo de engate para si.

Sensores de inclinação: ver Imagem 36.

Sensor de inclinação
B15



Sensor de inclinação
B15S



Imagem 36: Sensores de inclinação

- ▶ Aparafuse os cilindros basculantes com a plataforma. Coloque as arruelas distanciadoras fornecidas para ajustar perfeitamente os cilindros aos guidores do quadro de torção.
- ▶ Empurre totalmente os pernos.
- ▶ Coloque as patilhas nos pernos. Martele as patilhas até ao batente. Gire as patilhas até à posição de aparafusamento (ver Imagem 37 na página 59).



Imagem 37: Aparafusar o cilindro basculante

- ▶ Aparafuse as patilhas com o parafuso M12 (binário de aperto: 70 até 75 Nm).
- ▶ Monte os rolos de selo e fixe-os ao respetivo perno com um anel de retenção (ver Imagem 38).

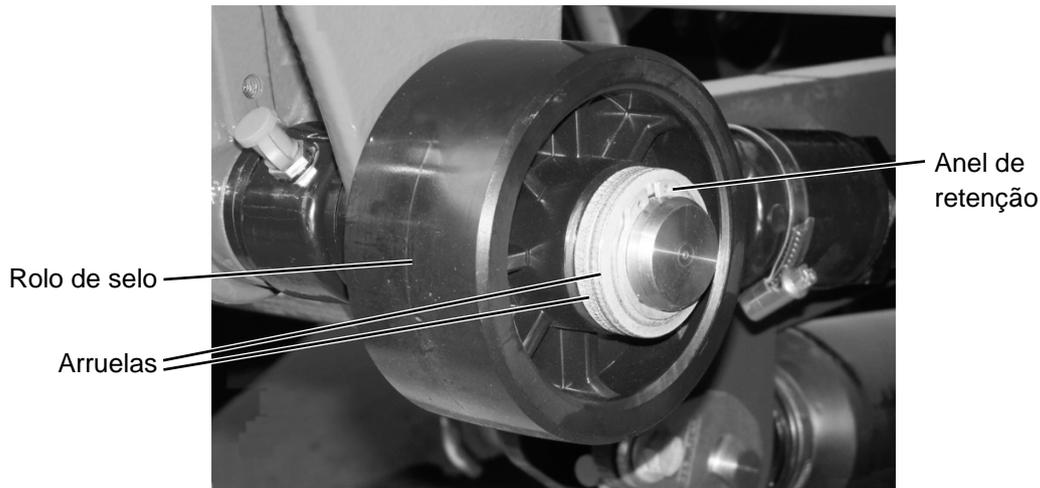


Imagem 38: Montar os rolos de selo

- ▶ Antes de elevar a plataforma certifique-se de que as válvulas magnéticas no cilindro de elevação têm livre acesso à bolsa de chapas da consola roscada (bolsa de chapas da consola: ver Imagem 10, na página 30, pos. 6). Rode, se necessário, a bobina na válvula magnética para ter livre acesso.
- ▶ Conduza o mecanismo de elevação através do cilindro de elevação contra o batente de fim de curso superior (ver manual de instruções).
- ▶ Remova o mecanismo elevatório da plataforma.

9.4. Ajustar o cilindro basculante

Indicação:

Em caso de pretender a posição final da plataforma os cilindros basculantes devem estar estendidos até ao batente.

- ▶ Feche a plataforma tanto quanto possível (ver manual de instruções). Os cilindros basculantes estão estendidos até ao batente.
- ▶ Alivie os cilindros basculantes, abrindo a plataforma minimamente.
- ▶ Conduza a plataforma para a posição final pretendida. Para isso desloque as bielas dos cilindros basculantes com uma chave de porcas cilíndricas (ver Imagem 39).



Imagem 39: Rode as bielas

- ▶ Se necessário, repita o processo de ajuste até a plataforma atingir a posição pretendida.
- ▶ Alivie os cilindros basculantes, abrindo a plataforma.
- ▶ Aperte as contraporcas das bielas (binário de aperto: 250 até 300 Nm).
- ▶ Volte a apertar os foles sobre as bielas.
- ▶ Fixe os foles com abraçadeiras.

9.5. Montar o sensor de inclinação

Conforme o equipamento escolhido, a plataforma elevatória de carga será fornecida com um sensor de inclinação **B15** ou **B15S** (ver Imagem 36 na página 58).

9.5.1. Montar o sensor de inclinação B15

A Imagem 40 mostra a tampa com suporte do sensor para o sensor de inclinação **B15** na condição de fornecimento da plataforma elevatória de carga. A tampa está localizada na parte inferior da plataforma ao lado da cabeça de vigas direita. Dependendo da variante do equipamento da sua plataforma elevatória de carga, as fichas de ligação das luzes de aviso e dos botões de pés saem por baixo da tampa.



Imagem 40: Tampa com suporte do sensor para sensor de inclinação **B15**

- ▶ Aparafuse a tampa.
- ▶ Ligue o cabo para as luzes de aviso e para o botão às fichas de ligação fornecidas.
- ▶ Coloque as fichas de ligação dentro da plataforma.
- ▶ Volte a aparafusar a tampa.
- ▶ Aperte o sensor de inclinação **B15** no suporte do sensor da tampa, conforme ilustrado na Imagem 41 da página 62, (binário de aperto: 5 Nm).

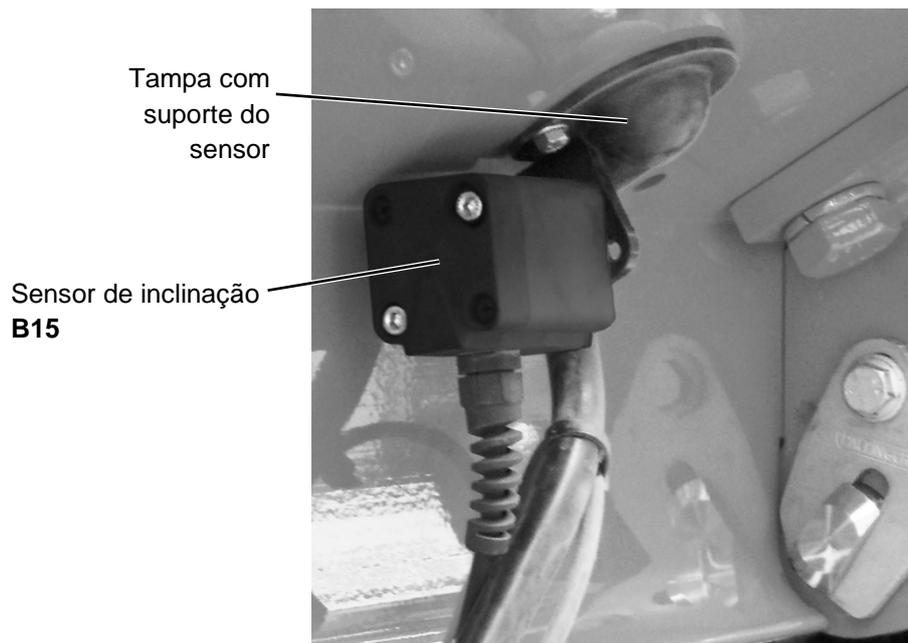


Imagem 41: Tampa com sensor de inclinação **B15**

- ▶ Disponha o cabo do sensor de inclinação **B15** ao longo da quadro de torção com os cabos das luzes de aviso e dos botões de pé. Coloque o cabo do sensor de inclinação em círculo como alívio de tensão no cabo do sensor de inclinação.
- ▶ Fixe os cabos adequadamente ao quadro de torção. Disponha os cabos de forma a que fiquem livres e que não fiquem esticados ou presos durante a movimentação da plataforma elevatória de carga.
- ▶ Ligue os cabos ao controlo da plataforma elevatória de carga (ver esquema de ligações).

9.5.2. Montar o sensor de inclinação B15S

Para a montagem do sensor de inclinação **B15S** está localizada na parte inferior da plataforma ao lado da cabeça de vigas direita uma ficha (ver Imagem 42). A ficha da plataforma e o sensor de inclinação **B15S** também fornecem energia aos componentes elétricos da plataforma.

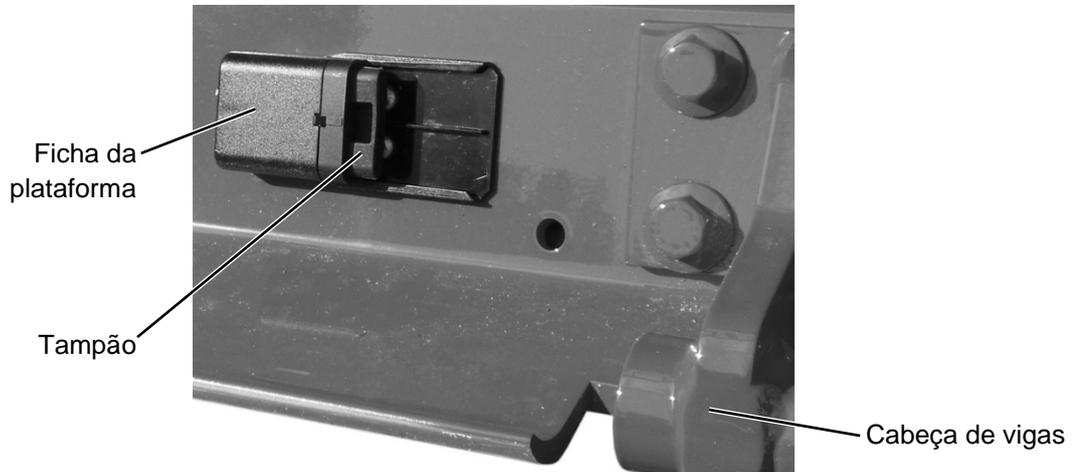


Imagem 42: Ficha da plataforma

- ▶ Posicione o tampão sobre a ficha da plataforma (ver Imagem 42).
- ▶ Insira o sensor de inclinação **B15S** na ficha da plataforma até encaixar (ver Imagem 43).

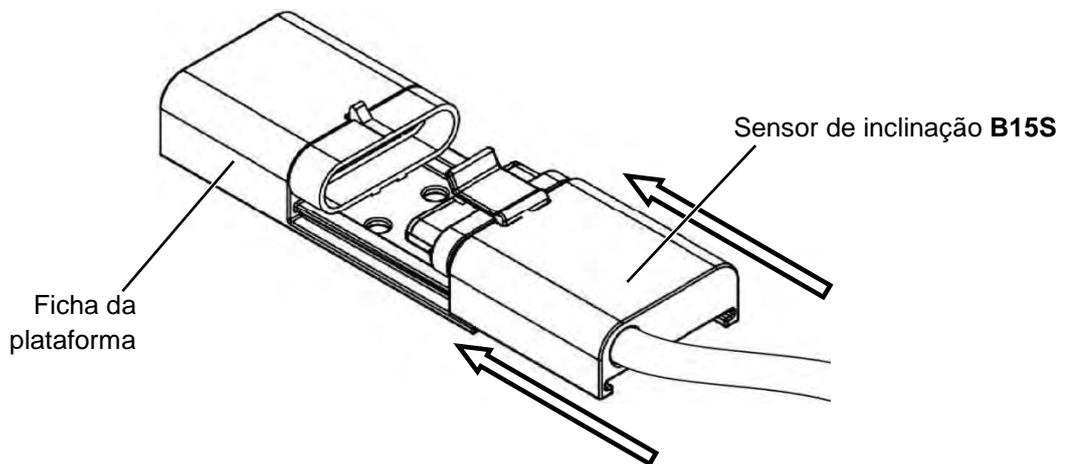


Imagem 43: Montagem do sensor de inclinação **B15S**

- ▶ Disponha o cabo do sensor de inclinação **B15S** ao longo do quadro de torção até ao controlo.
 Fixe o cabo adequadamente ao quadro de torção. Disponha o cabo de forma a que fique livre e que não fique esticado ou preso durante a movimentação da plataforma elevatória de carga.

10. Ajustar e verificar a plataforma elevatória de carga montada

Quando tiver montado a sua plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**, de seguida tem de a ajustar e verificar a sua funcionalidade. Para isso são necessários os seguintes trabalhos:

- Ajuste o sensor de inclinação **B15** ou **B15S** (**B15**: consulte o capítulo 10.1, página 64; **B15S**: ver capítulo 10.2 na página 65).
- Ajustar o botão de inclinação **B13** (ver capítulo 10.3 na página 67).
- Purgar o cilindro hidráulico (ver capítulo 10.4 na página 68).
- Para o modelo PTC 750 L, LLW: Verificar o alinhamento da plataforma elevatória de carga (ver capítulo 10.6 na página 70).
- Efetuar o controlo de nível de óleo (ver capítulo 10.7 na página 71).
- Lubrificar o apoio (ver capítulo 10.8 na página 72)
- Verificar as uniões roscadas (ver capítulo 10.9 na página 72).
- Verificar as mangueiras e os cabos (ver capítulo 10.10 na página 72).
- Ajustar a válvula limitadora de pressão (ver capítulo 10.11 na página 73)
- Ajustar o interruptor de pressão do apoio hidráulico (opcional, ver capítulo 10.12 na página 74).

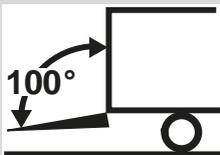
10.1. Ajustar o sensor de inclinação B15



PERIGO!

Risco de morte e danos materiais, se o sensor de inclinação B15 estiver ajustado incorretamente!

Se o sensor de inclinação **B15** for ajustado para uma inclinação da plataforma muito íngreme, a carga pode cair da plataforma. As pessoas na plataforma podem correr risco de ferimentos graves ou mortais. Podem ocorrer danos materiais.



- ▶ Ajuste o sensor de inclinação **B15** de forma a que a inclinação da plataforma não seja superior a 100 graus.

- ▶ Abra a plataforma (ver manual de instruções).
- ▶ Controle a inclinação da plataforma.

Se a inclinação da plataforma for superior a 100 graus:

- ▶ Ajuste o sensor de inclinação **B15**. Utilize o orifício longitudinal através do qual o sensor de inclinação se encontra aparafusado ao suporte do sensor.

10.2. Ajustar o sensor de inclinação B15S



PERIGO!

Risco de morte e danos materiais, se o sensor de inclinação B15S estiver ajustado incorretamente!



Se o sensor de inclinação **B15S** for ajustado para uma inclinação da plataforma muito íngreme, a carga pode cair da plataforma. As pessoas na plataforma podem correr risco de ferimentos graves ou mortais. Podem ocorrer danos materiais.

- ▶ Ajuste o sensor de inclinação **B15S** de forma a que a inclinação da plataforma não seja superior a 100 graus.

Pode ajustar o sensor de inclinação **B15S** através de uma reprogramação. Para isso, proceda da seguinte forma:

- ▶ Abra a plataforma (ver manual de instruções).
- ▶ Ative um dos botões de pé oito vezes.
- ▶ Se não estiver presente qualquer botão de pé: Dê oito impulsos positivos na tomada J3, pino 6, no controlo (ver Imagem 44). Para fazer isso, pode tocar no positivo do pino adjacente.

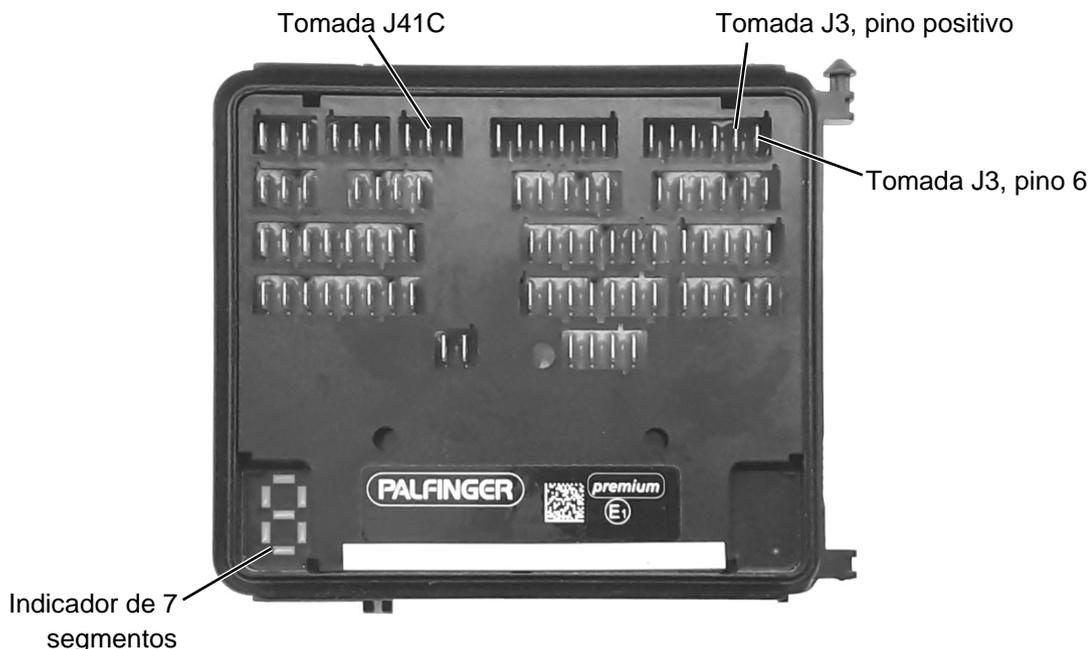


Imagem 44: Controlo (imagem de exemplo)

O indicador de 7 segmentos no controlo exibe “J” para ajuste. As luzes de advertência na plataforma acendem-se continuamente. O ângulo atual da plataforma foi assumido como valor de referência.

- ▶ A partir desta posição da plataforma, desloque-a para o ângulo de correção desejado.

- ▶ Ative um dos botões de pé oito vezes.
Se não estiver presente qualquer botão de pé: Dê oito impulsos positivos na tomada J3, pino 6, na placa de circuito impresso. Para fazer isso, pode tocar no positivo do pino adjacente.

O indicador de 7 segmentos no controlo exibe “0” ou “1”. As luzes de advertência na plataforma voltam a piscar. A nova inclinação da plataforma é assumida como valor de correção.

Indicação:

Após 60 segundos sem acionamento, o modo de ajuste é abandonado. Os valores não guardados serão perdidos.

Para voltar a remover o valor de correção ou para colocar a plataforma em zero graus:

- ▶ Ative um dos botões de pé oito vezes.
Se não estiver presente qualquer botão de pé: Dê oito impulsos positivos na tomada J3, pino 6, na placa de circuito impresso. Para fazer isso, pode tocar no positivo do pino adjacente.

O indicador de 7 segmentos no controlo exibe “J” para ajuste. As luzes de advertência na plataforma acendem-se continuamente.

- ▶ Retire a ficha de 3 polos do sensor da plataforma J41C presente no controlo (ver Imagem 44 na página 65).
- ▶ Ative um dos botões de pé oito vezes.
Se não estiver presente qualquer botão de pé: Dê oito impulsos positivos na tomada J3, pino 6, na placa de circuito impresso. Para fazer isso, pode tocar no positivo do pino adjacente.

O indicador de 7 segmentos no controlo exibe “5”. As luzes de advertência na plataforma voltam a piscar.

- ▶ Volte a inserir a ficha J41C.
- ▶ O indicador de 7 segmentos no controlo exibe “0” ou “1”, o valor de correção foi apagado.

10.3. Ajustar o botão de inclinação B13

Indicação:

Caso no quadro de torção da sua plataforma elevatória de carga exista o sensor de inclinação **B15**, não é necessário o ajuste do botão de inclinação **B13**.

- ▶ Desloque a plataforma para uma posição vertical de cerca de 250 mm acima do solo, como descrito na Imagem 45.

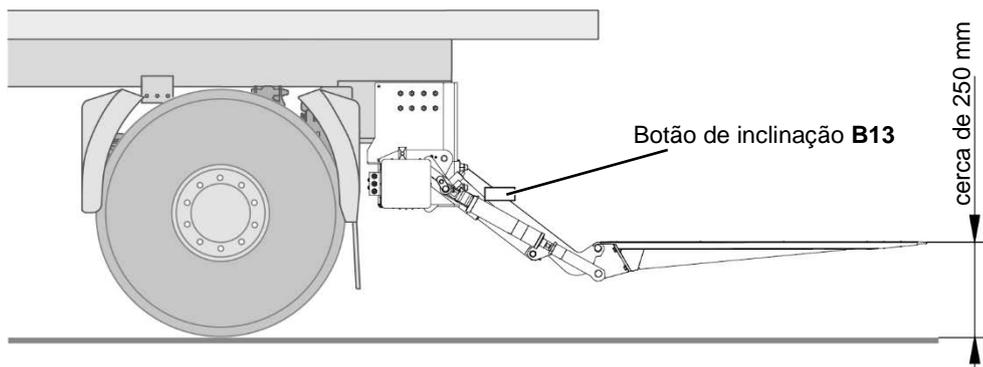


Imagem 45: Botão de inclinação **B13** (1)

- ▶ Solte o parafuso do botão de inclinação **B13** no guia direito do quadro de torção (ver Imagem 46).



Imagem 46: Botão de inclinação **B13** (2)

- ▶ Ajuste o botão de inclinação **B13** de forma que ele se posicione na vertical.
- ▶ Volte a apertar o parafuso do botão de inclinação **B13**. Tenha em atenção o binário de aperto de 9 Nm.

- ▶ Coloque a placa de bloqueio sobre o guiador do quadro de torção de forma a que o botão de inclinação **B13** fique fixo na respetiva posição.

10.4. Purgar o cilindro hidráulico

Para purgar os cilindros hidráulicos da plataforma elevatória de carga:

- ▶ Ligue a plataforma (ver manual de instruções).
- ▶ Eleve e baixe a plataforma várias vezes. Coloque então a carga útil sobre a plataforma.
- ▶ Abra e feche a plataforma várias vezes.
- ▶ Estenda e retraia os suportes hidráulicos várias vezes (opcional).

Indicação:

Procedimento especial para a purga dos cilindros hidráulicos em caso de uma distância reduzida entre o dispositivo de elevação e o solo.

- ▶ Proceda tal como descrito no capítulo 10.5, página 69, se a distância entre o dispositivo de elevação e o solo for reduzida (a medida “G” desde o centro do tubo de suporte/da caixa de suporte até ao solo é inferior a 450 mm, ver Imagem 47).

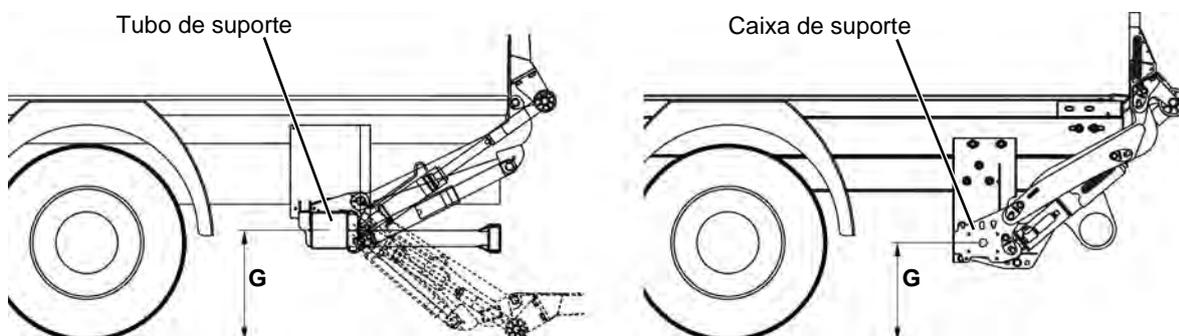


Imagem 47: Distância entre o dispositivo de elevação e o solo (medida “G”)

10.5. Purgar os cilindros hidráulicos (G < 450 mm)

Procedimento especial em caso de distância reduzida entre o dispositivo de elevação e o solo (a medida "G" desde o centro do tubo de suporte/da caixa de suporte até ao solo é inferior a 450 mm, ver Imagem 47, página 68):

- ▶ Levante a traseira do veículo, por exemplo, acionando as rodas traseiras em rampas.
- ▶ Ligue a plataforma (ver manual de instruções).
- ▶ Abra a plataforma até um ângulo de aprox. 90 graus.
- ▶ Baixe a plataforma.

Assim que a plataforma estiver baixada até meio:

- ▶ Abra ainda mais a plataforma para que a sua ponta se incline mais para baixo.
- ▶ Baixe completamente a plataforma.
- ▶ Feche outra vez a plataforma completamente.
- ▶ Execute esta operação mais duas ou três vezes.
- ▶ Feche outra vez a plataforma completamente.

Os cilindros hidráulicos são purgados.

10.6. Verificar o alinhamento da plataforma (apenas em PTC 750 L, LLW)

- ▶ Mova a plataforma horizontalmente até ao batente final da mala e, em seguida, recue alguns milímetros.
- ▶ Utilizando o parafuso de ajuste no guiador basculante, posicione a plataforma paralela ao batente final (ver Imagem 48).

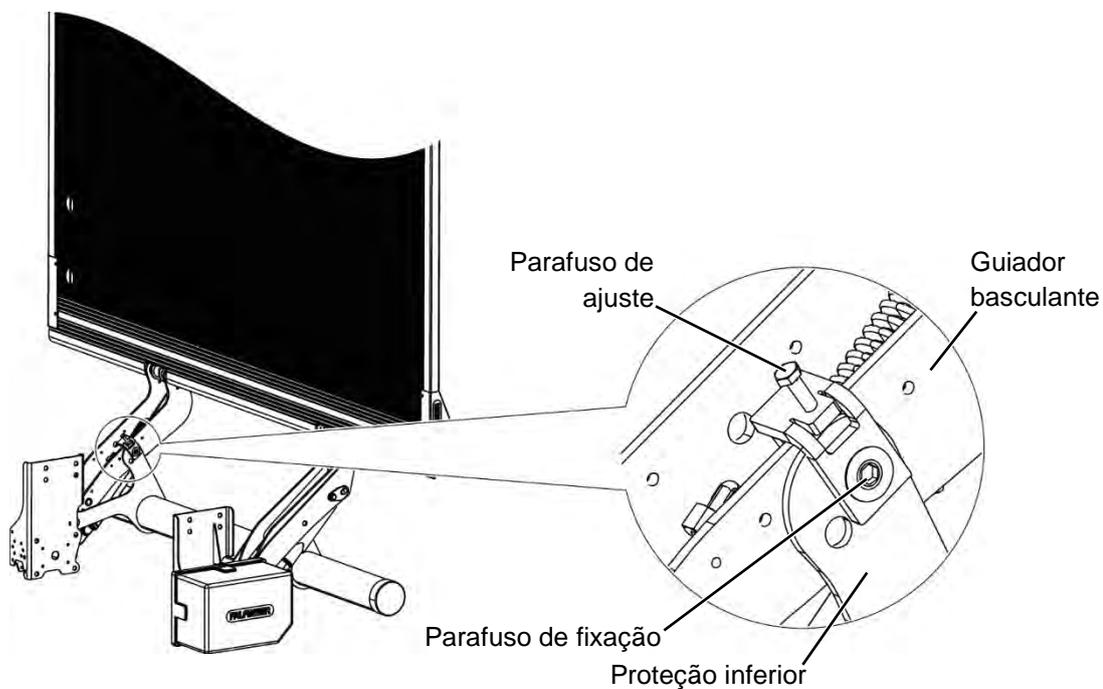


Imagem 48: Guiador basculante, PTC 750

- ▶ Aperte o parafuso de fixação entre a proteção inferior e o guiador basculante.
- ▶ Verifique se a plataforma bate em ambos os lados ao mesmo tempo.
- ▶ Caso contrário, repita os passos para alinhar a plataforma.

10.7. Efetuar o controlo de nível de óleo

10.7.1. Agregado de inserção

Para verificar o nível de óleo:

- ▶ Baixe a plataforma elevatória de carga de modo que a mesma assente no solo (ver manual de instruções).
- ▶ Recolha todos os pés de apoio existentes.
- ▶ Abra a cobertura direita do tubo de suporte.
- ▶ Desaperte o parafuso de fixação do tubo de suporte do agregado hidráulico.
- ▶ Retire o agregado hidráulico até que o nível de óleo do reservatório de óleo fique visível (ver Imagem 49).

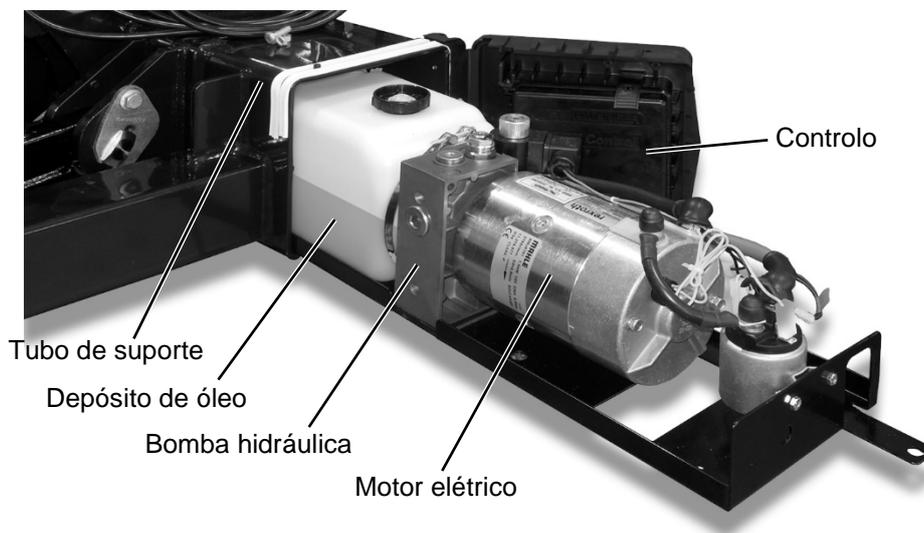


Imagem 49: Agregado hidráulico

- ▶ Verifique o nível de óleo do depósito de óleo.

O depósito de óleo deve ser enchido até aproximadamente $\frac{3}{4}$ nesta posição da plataforma elevatória de carga.

- ▶ Feche a plataforma.
- ▶ Estique completamente os pés de apoio existentes.
- ▶ Volte a verificar o nível de óleo do depósito de óleo.

Estando a plataforma elevatória de carga nesta posição, deverá ainda haver algum nível de óleo no depósito de óleo, para que a bomba de óleo não possa aspirar ar quando a plataforma estiver fechada.

- ▶ Reabasteça, se necessário, o óleo hidráulico (óleo hidráulico recomendado: ver capítulo 10.7.3 na página 72).
- ▶ Volte a inserir o agregado hidráulico no tubo de suporte
- ▶ Fixe o agregado hidráulico com os parafusos de fixação.
- ▶ Feche a cobertura do tubo de suporte.

10.7.2. Agregado tipo caixa, universal ou agregado de inversão

Para verificar o nível de óleo:

- ▶ Desmonte a tampa do agregado.
- ▶ Proceda conforme descrito no capítulo anterior para o agregado de inserção.

10.7.3. Óleo hidráulico recomendado

- Shell Telos S2 V 15
Temperatura de aplicação: -20 °C a 60 °C
- Aero Shell Fluid 41
Temperatura de aplicação: -54 °C a 90 °C
- Equipamento adicional "Frio":
Aro Shell Fluid 41 e vedantes para baixas temperaturas para evitar a vitrificação dos materiais de vedação
Temperatura de aplicação: até -54 °C

10.8. Lubrificar o apoio

- ▶ Com uma pistola de lubrificação, aplique massa lubrificante nos bicos de lubrificação de todos os pontos de apoio do apoio do cilindro hidráulico e do apoio do guiador. Aplique massa lubrificante até sair na parte lateral do ponto de apoio.

Uma plataforma elevatória de carga com dois cilindros hidráulicos tem oito pontos de apoio. Uma plataforma elevatória de carga com quatro cilindros hidráulicos tem doze pontos de apoio.

Massa lubrificante recomendada: Shell Gadus.

10.9. Verificar as uniões roscadas

- ▶ Utilize os binários de aperto necessários para as uniões roscadas que constam da inspeção de montagem (desenho de montagem) e das tabelas na página 31 e na página 42.
- ▶ Verifique todas as uniões roscadas quanto à fixação.

10.10. Verificar as mangueiras e os cabos

- ▶ Verifique a existência de danos em todas as mangueiras.
- ▶ Certifique-se de que todas as mangueiras se conseguem movimentar livremente e que estão dispostas de forma a que não possam vir a danificar-se com a movimentação da plataforma elevatória de carga ou do veículo.
- ▶ Verifique a existência de danos externos em todos os cabos.
- ▶ Certifique-se de que todos os cabos estão fixos adequadamente e dispostos de forma a que não possam vir a danificar-se com a movimentação da plataforma elevatória de carga ou do veículo.

10.11. Ajustar a válvula limitadora de pressão

- ▶ Ajuste a válvula limitadora de pressão de modo a que a plataforma elevatória de carga não possa elevar-se a mais de 125% da sua carga máxima (ver Imagem 50).

Indicação:

Para ajustar a válvula limitadora de pressão, tenha em atenção o capítulo “Verificação antes da montagem pelo instalador” do guia de control.

- ▶ Vede a válvula limitadora de pressão.

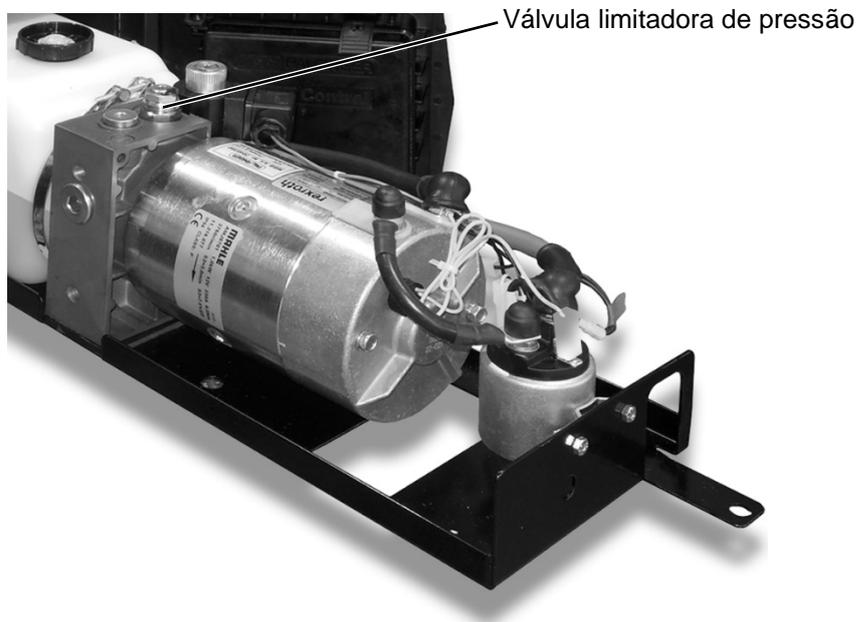


Imagem 50: Válvula limitadora de pressão do agregado hidráulico

10.12. Ajustar o interruptor de pressão do suporte hidráulico (opcional)

Se o suporte hidráulico elevar em demasia o veículo ou os suportes não alcançarem o solo, é possível reajustar o interruptor de pressão do suporte.

- ▶ Para fazer isso, rode o parafuso de ajuste no interruptor de pressão (ver Imagem 51).

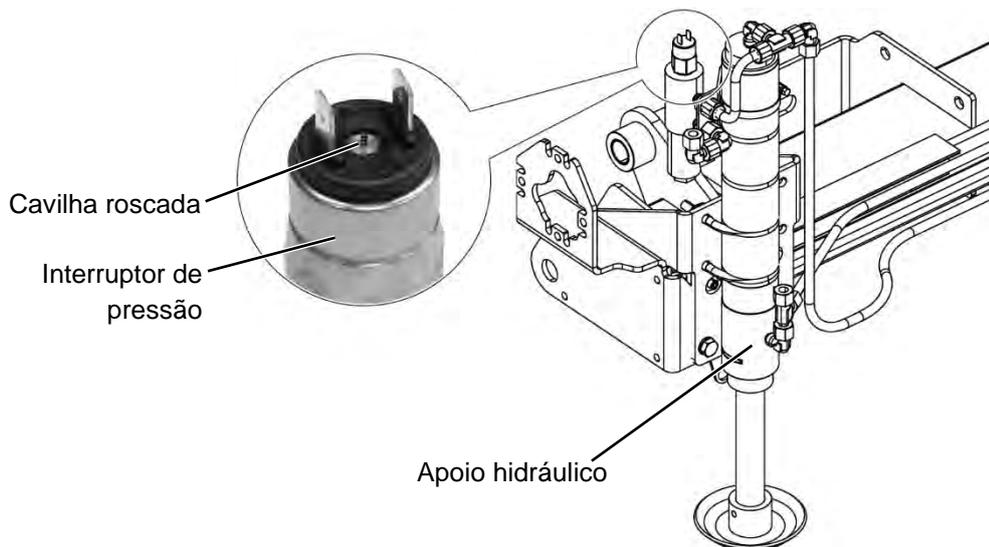


Imagem 51: Apoio hidráulico, interruptor de pressão

- ▶ Para reduzir a pressão de contacto dos suportes, girar a cavilha roscaada em uma revolução no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio.
- ▶ Para aumentar a pressão de contacto dos suportes, girar a cavilha roscaada em uma revolução no sentido dos ponteiros do relógio.
- ▶ Após o ajuste, verificar a pressão de contacto baixando os suportes. Se a desconexão desejada do suporte não estiver definida, repetir o ajuste.

11. Trabalho final

11.1. Colocar as bandeiras de advertência e a chapa de características

Em todas as plataformas elevatórias de carga **PALFINGER Tail Lifts** estão incluídas duas bandeiras de advertência no material fornecido. A montagem das bandeiras de advertência efetua-se de acordo com o manual de instruções para bandeiras de advertência fornecido juntamente (desenho n.º 92-597.99-00.00-00).

- ▶ Coloque as bandeiras de advertência de acordo com o manual de instruções fornecido juntamente na plataforma elevatória de carga **PALFINGER Tail Lifts**.
- ▶ Limpe e desengordure as superfícies previstas para a chapa de características na plataforma com, por ex., um removedor de silicone.
- ▶ Cole a chapa de características fornecida juntamente na plataforma (ver Imagem 52).

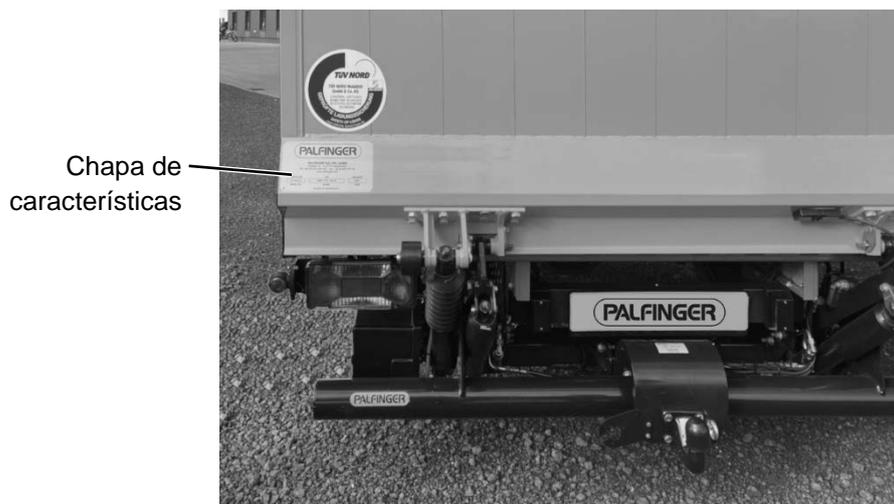


Imagem 52: Chapa de características

- ▶ Cole a placa de certificação numa posição visível.

11.2. Efetuar a inspeção de aceitação conforme o guia de control

- ▶ Efetue a primeira colocação em funcionamento conforme o guia de control.
- ▶ Registe as indicações necessárias no guia de control:
 - Empresa
 - Identificação
 - Empresa de montagem
 - Dados relativos ao signatário
- ▶ Preencha impreterivelmente os dados relativos ao operador e ao veículo, assim como o formulário “Confirmação da empresa de montagem” no guia de control.

Indicação:

O guia de control e os outros documentos que constam da bolsa de documentos **PALFINGER** (manual de instruções, resumo do manual de instruções, inspeção de montagem, certificados) devem ser sempre transportados no veículo.

12. Esquemas de ligações hidráulicas

12.1. Plataforma elevatórias de carga padrão com quatro cilindros

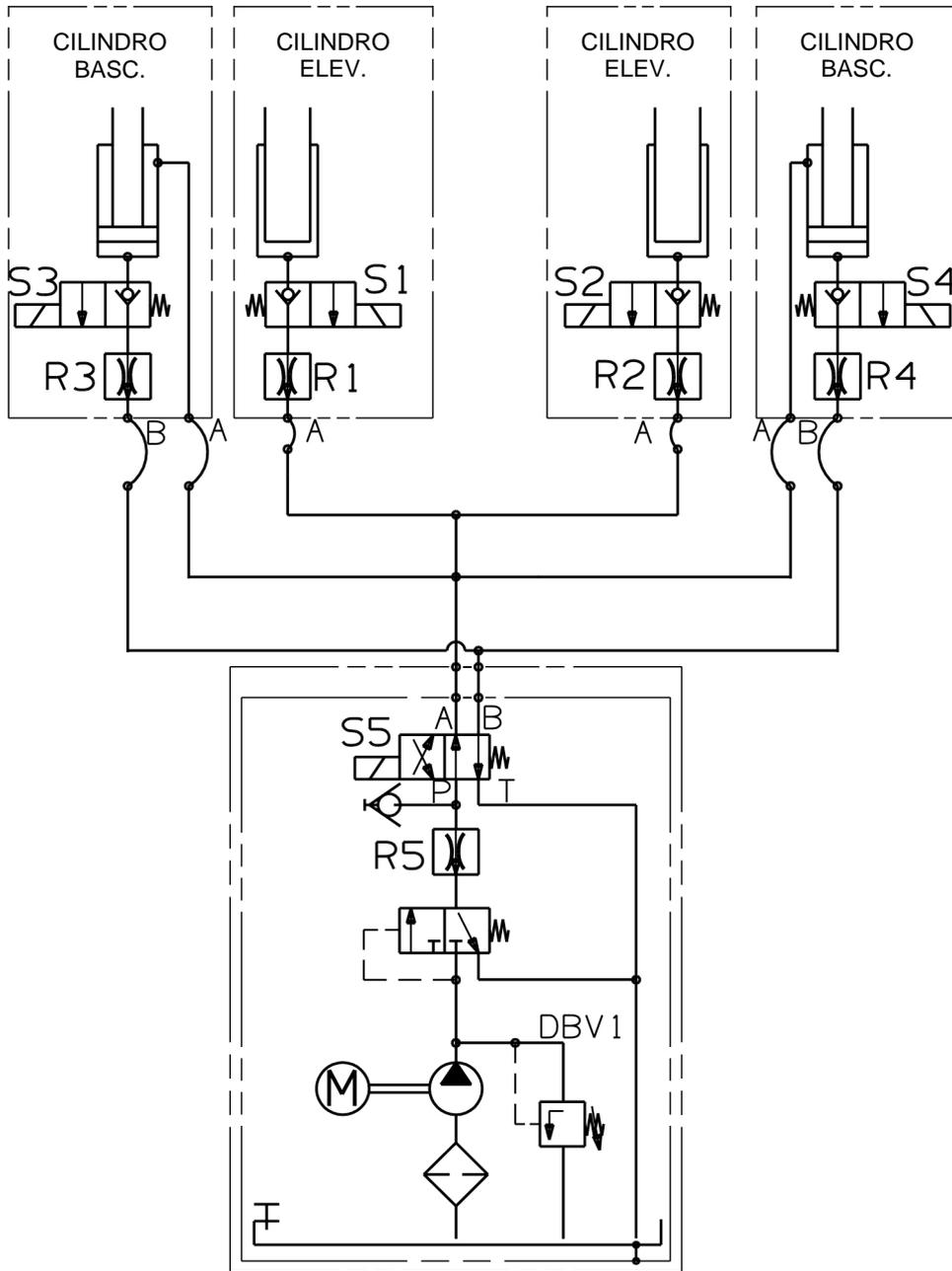


Imagem 53: **PALFINGER** desenho nº.96-560.98-00.00-00

12.2. Plataforma elevatória de carga padrão com nivelamento suave

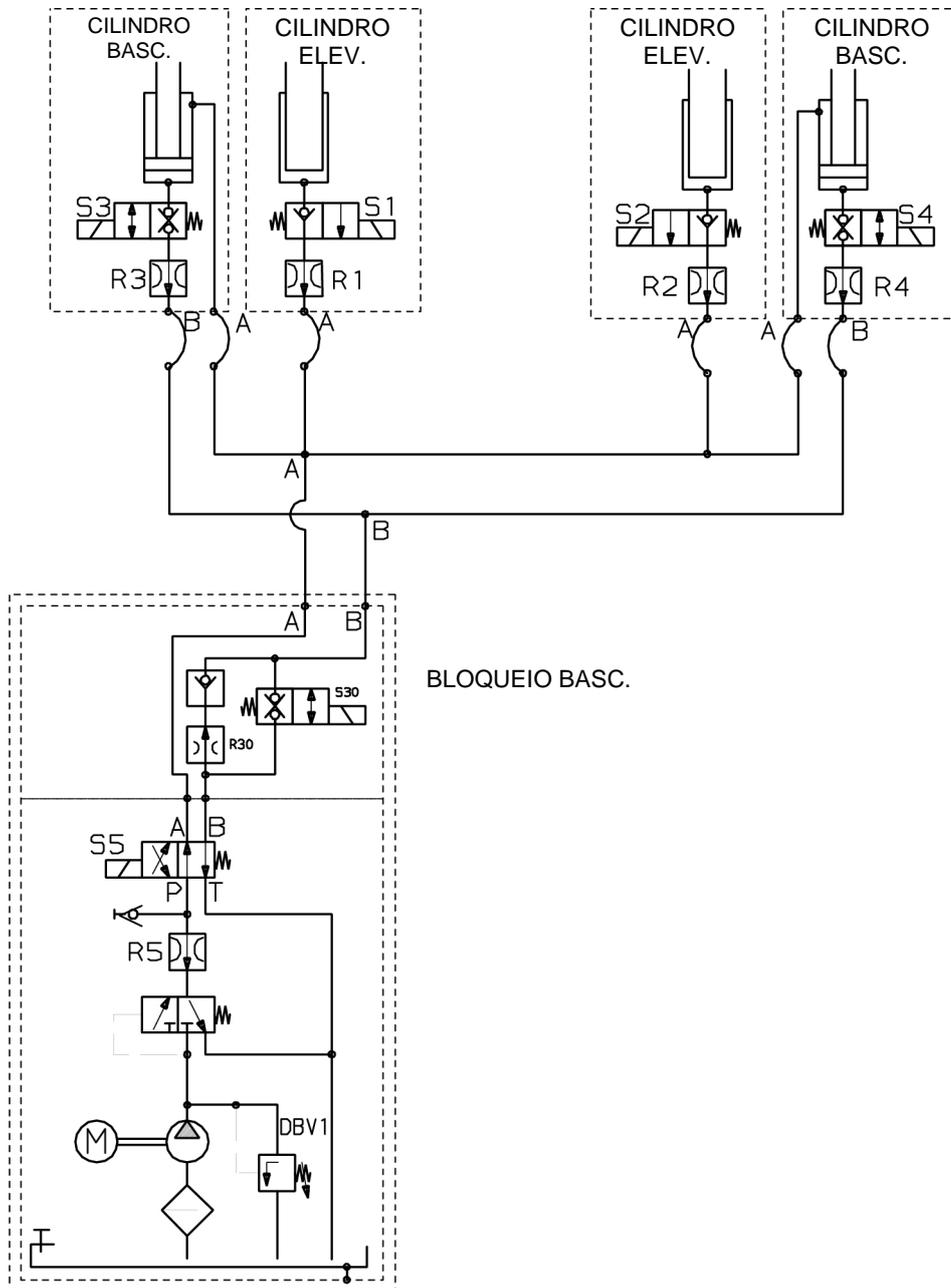


Imagem 54: PALFINGER desenho nº. 18-587.98-01.00-03

12.3. Plataforma elevatória de carga padrão com dois cilindros

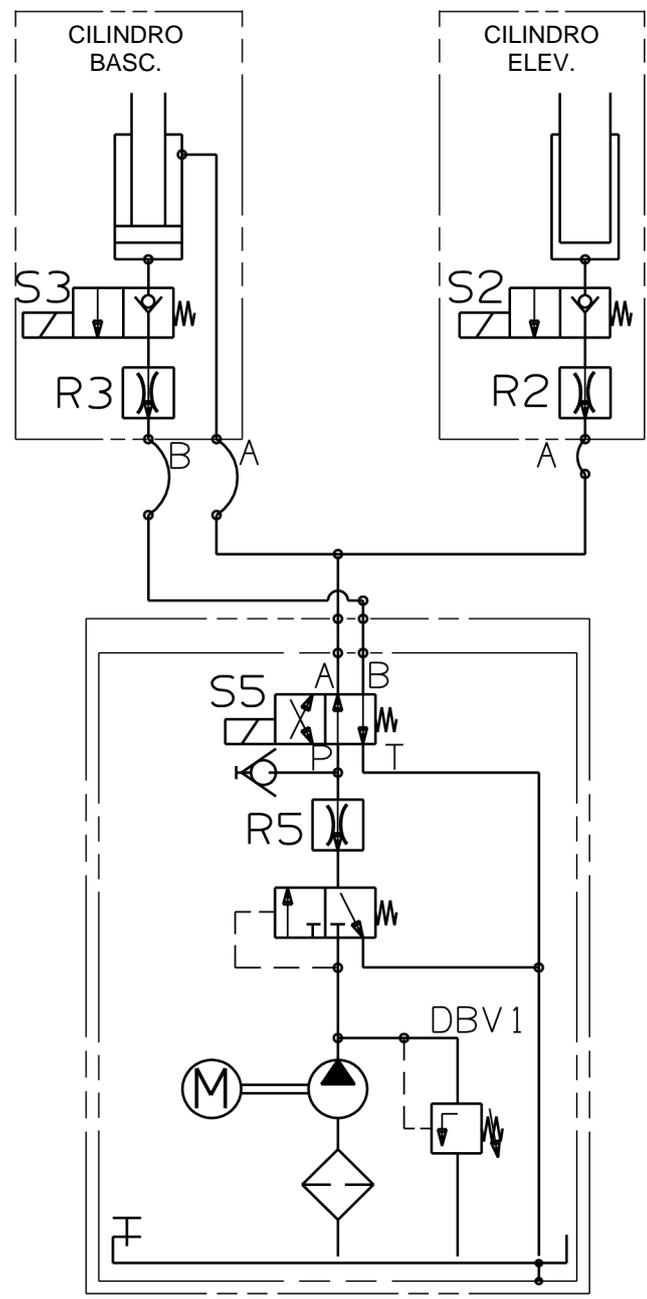


Imagem 55: **PALFINGER** desenho nº. 97-510.98-00.00-00

12.4. Plataforma elevatória de carga padrão com suporte hidráulico

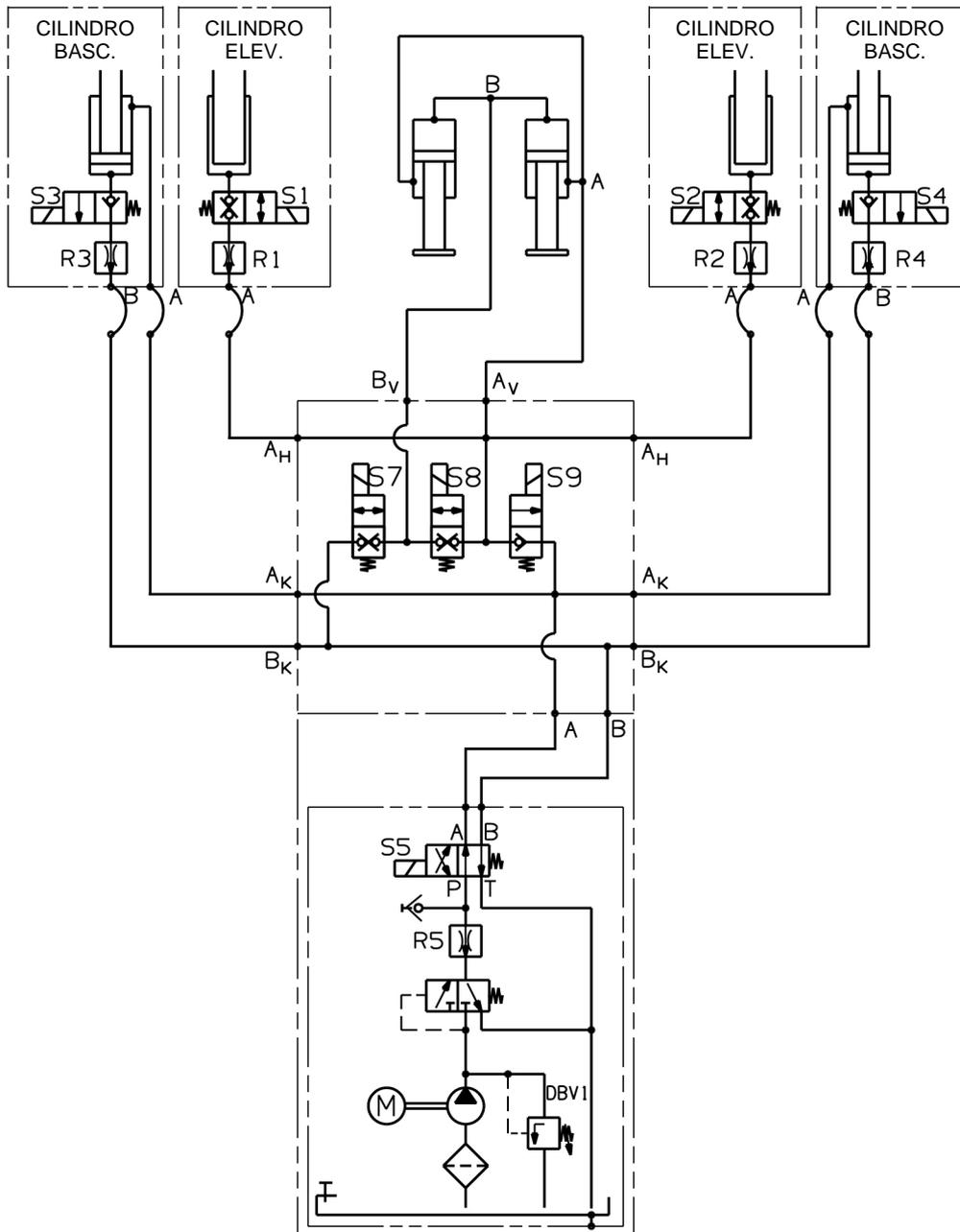


Imagem 56: **PALFINGER** desenho nº. 96-524.98-01.00-00

**12.5. Plataforma elevatória com suporte hidráulico
C 750 L**

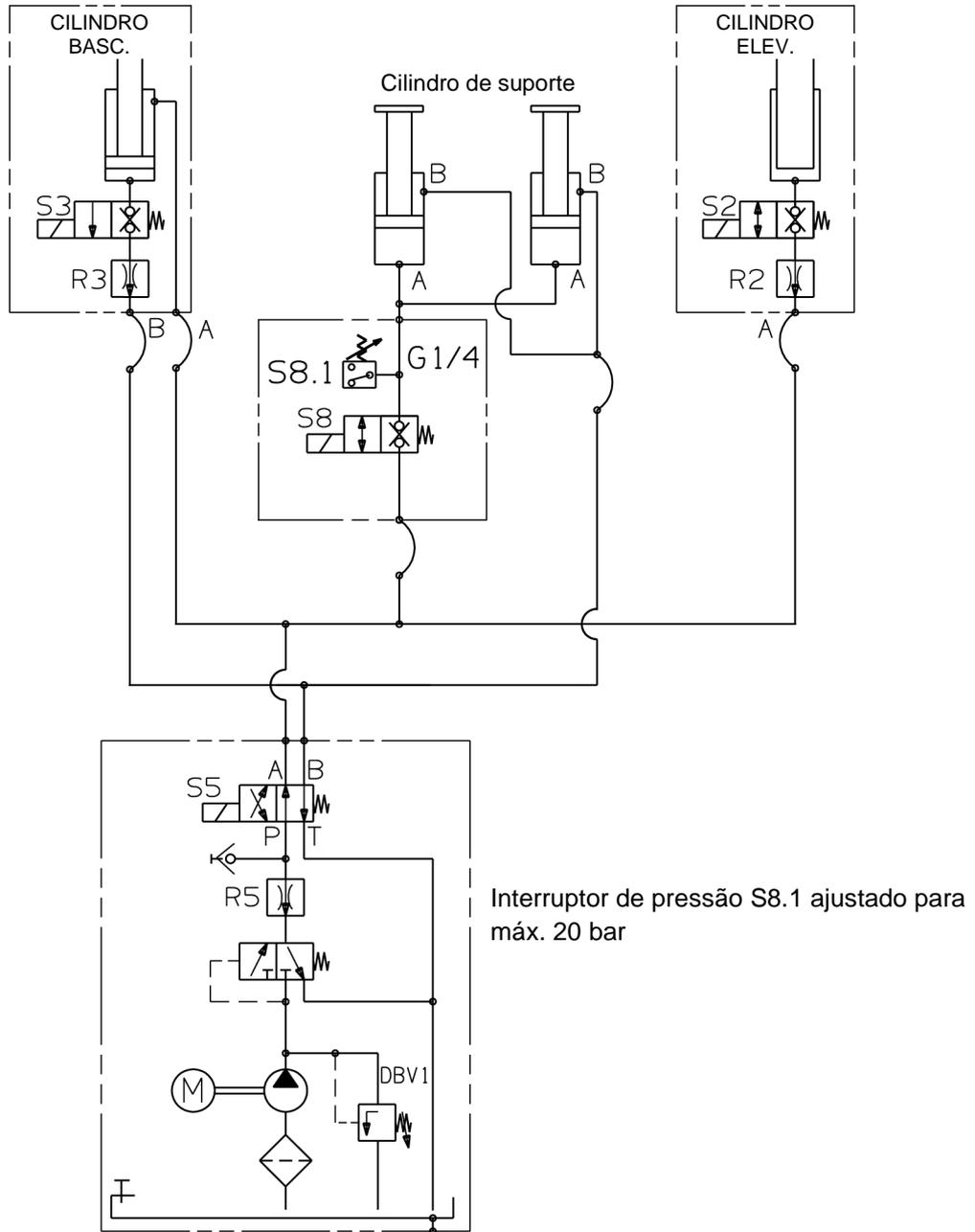


Imagem 57: **PALFINGER** desenho nº. 12-530.98-01.00-01

12.6. Plataforma elevatória com suporte hidráulico C 750 S

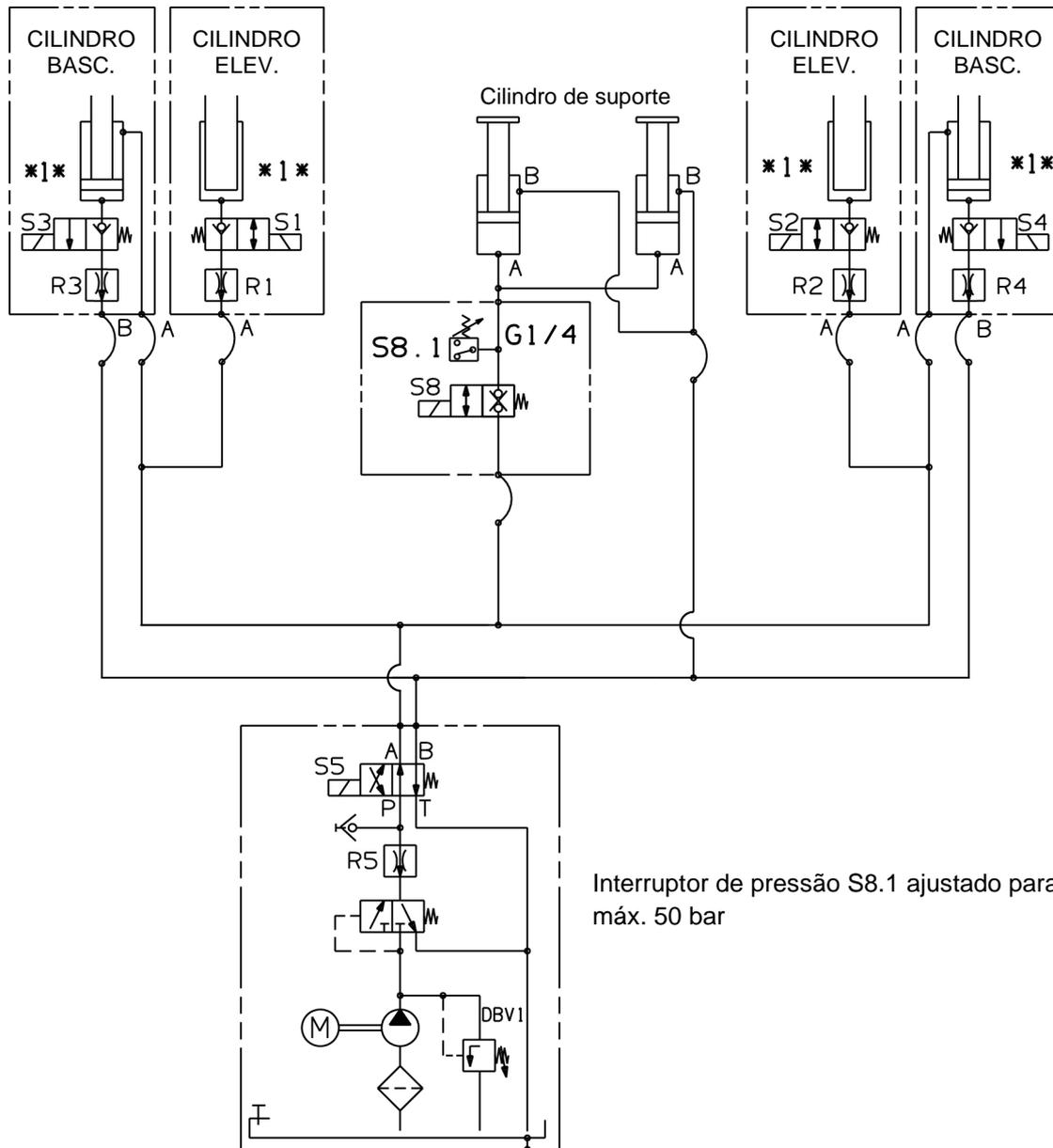


Imagem 58: **PALFINGER** desenho nº. 08-531.98-01.00-00

12.7. Plataforma elevatória de carga padrão com protecção inferior hidráulica

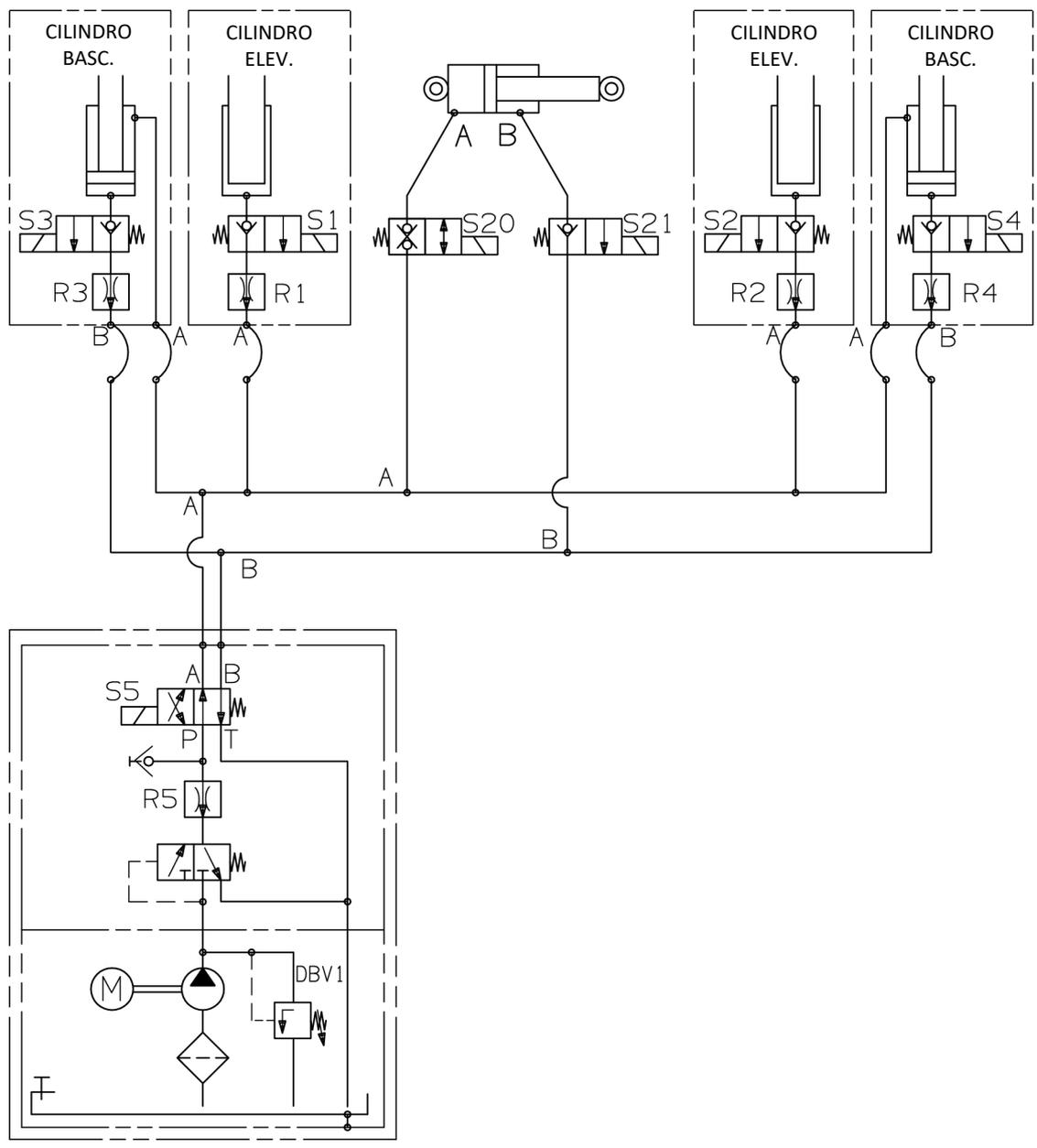


Imagem 59: **PALFINGER** desenho nº. 99-514.98-01.00-00

PALFINGER Tail Lifts GmbH

Fockestraße 53
D-27777 Ganderkesee/Hoykenkamp
Tel.: +49-4221 8530
Fax: +49-4221 87536
infombb@palfinger.com
www.palfinger.com

PALFINGER Hayons S.A.S.

Rue de l'Eglise
F-61310 Silly en Gouffern
Tel.: +33-2 33 12 44 00
Fax: +33-2 33 12 44 01
francembb@palfinger.com
www.palfinger.com

PALFINGER Tail Lifts s.r.o.

Gogolova 18
SK-85101 Bratislava
Tel.: +421-252 636 611
Fax: +421-252 636 612
mbbsk@palfinger.com
www.palfinger.com

PALFINGER Tail Lifts Ltd.

2 Falcon Gate, Shire Park
Welwyn Garden City
UK-Herts AL7 1TW
Tel.: +44-01707 325571
Fax: +44-01707 327752
customer.services@palfinger.com
www.palfinger.com